

LOKALANZEIGER

Zeitung für Eberstadt, Mühlthal, Bessungen und Heimstättensiedlung

Ralf-Hellriegel-Verlag · Waldstraße 1 · 64297 Darmstadt · Fon: 06151/88006-3 · Fax: 06151/88006-59 · Mail: ralf-hellriegel-verlag@t-online.de · Web: www.ralf-hellriegel-verlag.de

Ausgabe 5

23. März 2007

17. Jahrgang

SOMMERZEIT!

Am kommenden Sonntag (25.) um 2 Uhr werden die Uhren um eine Stunde vorgestellt!

Aus dem Inhalt

Eberstadt
Akademische Feier
zum 1225-jährigen Jubiläum 5



Sonderseiten

Verkaufsoffener Sonntag
in Eberstadt 4 + 5

Ihr Zuhause – alles
unter einer Decke 7

Frühlingszeit – Gartenzeit 8

mobil – die aktuelle
Seite rund ums Auto 9

Auf zwei Rädern „on tour“ 10



LOKALANZEIGER

Seit 17 Jahren in
Eberstadt Zuhause!

Willkommen im ältesten Stadtteil



EBERSTADT FEIERT SEINEN 1225. GEBURTSTAG. Und zwar das ganze Jahr über, was man den vier überdimensionalen Bannern entnehmen kann, die an den Ortseingängen aufgestellt sind. Am vergangenen Wochenende ist die Festschrift vorgestellt worden und im Ernst-Ludwig-Saal feierten 300 Gäste den Jubiläums-Festakt. Mehr zum diesen Themen lesen Sie auf den Seiten 2 und 4. (Bild: rh)

Unser Service ist mit Stern ausgezeichnet.

Ihr Mercedes-Benz Partner in Pfungstadt.

- Neuwagenvermittlung, Jahreswagen und Gebrauchtwagen. Service. Originalteile, Zubehör, Shop. Abschleppdienst und Unfallinstandsetzung. Waschanlage.

Mercedes-Benz

AUTOHAUS BARTMANN

Autorisierter Mercedes-Benz Servicepartner
und Vermittler der DaimlerChrysler AG
Robert-Bosch-Str. 20 • 64319 Pfungstadt
Fon 06157 80030 • Fax 800330 • www.bartmann.de

Grenzgang in Frankenhausen

(GdeM). Am 29. April findet in Frankenhausen ein Grenzgang statt. Treffpunkt ist um 11 Uhr am Parkplatz im Römerweg 4. Gewandert wird entlang der nördlichen Gemarkungsgrenze zu Nieder-Beerbach, Waschenbach und Nieder-Modau. Schlußrast ist am Römerweg bei Erbsensuppe, Würst, Brötchen und Getränk. Kostenbeitrag 3 Euro.

SPD Eberstadt fordert Gesamtkonzept für den Bereich Eberstädter Wartehalle

EBERSTADT (hf). „Das Klein-Klein Ende haben. Wir wollen eine auf der Einzelforderungen muß ein alle Bereiche abgestimmte Kon-

zeption für den Bereich Wartehalle“, betont Gerhard Busch, SPD-Vorsitzender in Eberstadt. Hierbei greift die SPD viele Wünsche und Forderungen des neu gegründeten Arbeitskreises Eberstädter Wartehalle (AKEW) auf. Zentrale Elemente des Antrags, der demnächst durch die SPD-Fraktion in die Stadtverordnetenversammlung eingebracht werden wird, sind verkehrstechnische Änderungen rund um die Wartehalle.

Als Mittel zur Verkehrsberuhigung sollen Geschwindigkeitsbegrenzungen nördlich der Hagenstraße, die Verlagerung des Durchgangsverkehrs sowie die Schaffung gefahrloser Überwege im Bereich der Wartehalle stehen. Auch der nördliche Kreisell und die Ausweitung des Baumtores sind wieder im Gespräch. Damit einher geht die Forderung nach einer Überarbeitung des Radwegenetzes und die Herausnahme der P-Bus-Linie aus der Hagenstraße.

„Wir haben die Möglichkeit, viele Aspekte in ihrem Zusammenhang jetzt prüfen zu lassen“, so Thorsten Rossmann, umweltpolitischer Sprecher der SPD-Fraktion. Er begrüßt den Wunsch, durch Baumanpflanzungen und eine ansprechende Vorplatzgestaltung im Bereich der Wartehalle und nach Norden hin, hier ein bürgerfreundliches Mikroklima schaffen zu wollen.

Holen Sie sich kostenlos Ihre Fossil Kamera ab!
Solange Vorrat reicht.

BEUTEL Augenoptik

Oberstraße 8
64297 Darmstadt-Eberstadt
Tel.: 06151/56076
Fax: 06151/591644
www.beutel.de
kontakt@beutel.de

BESTATTUNGEN
KÖLSCH

Georgenstraße 40A
64297 Darmstadt-Eberstadt
Telefon (061 51) 944 90
Telefax (061 51) 94 49 16

Viele Jubiläums-Preise!

- ✓ RIESENAUSWAHL
- ✓ TOP MARKEN
- ✓ SUPER PREISE

MODEHAUS
Herling

MARKEN-MODE-SYMPATHIE
Seeheim-Jugenheim und Eberstadt

1225 JAHRE EBERSTADT 782-2007

TERMINE IM JUBILÄUMSJAHR

- | | |
|---|---|
| <p>24./25. März 2007
20. Osterieiermarkt in der Geibel'schen Schmiede</p> <p>25. März 2007
Verkaufsoffener Sonntag</p> <p>15. April 2007
Jubiläumfest „100 Jahre St. Josef“</p> <p>16. April 2007, 19.30 Uhr
Vortrag im Ernst-Ludwig-Saal:
„Die Eberstädter Gründungs-
Urkunde 782 im Lorscher Codex“</p> <p>6. Mai 2007, 11 Uhr
Akademische Feier
„125 Jahre Odenwaldklub“
im Ernst-Ludwig-Saal</p> <p>19. Mai 2007
Ehrenabend „50 Jahre
Schützenverein Frankenstein“
im Rathaussaal Eberstadt</p> <p>2. Juni 2007, 16 Uhr
100 Jahre TG 07:
1. Himmelsleiter-Lauf</p> <p>9. Juni 2007
Odenwaldklub Eberstadt:
Jubiläumswanderung</p> <p>10. Juni 2007
40 Jahre „IG Eberstädter
Vereine“ in der Grillhütte</p> <p>16./17. Juni 2007
Schützenverein Frankenstein:
Einweihung des neuen Schieß-
stands und Tag der offenen Tür</p> <p>23. Juni 2007, 16 Uhr
100 Jahre TG 07: Akademische
Feier im Ernst-Ludwig-Saal</p> | <p>8. August 2007, 19 Uhr
Ausstellungseröffnung
„Eberstadt schwarz-weiß“
in der Geibel'schen Schmiede</p> <p>10.-13. August 2007
Ewverschter Kerb</p> <p>11. August 2007
Flohmarkt in der Oberstraße</p> <p>1. September 2007, 19.00 Uhr
Musikfestival im Mühlthalbad</p> <p>9. September 2007
100 Jahre TG 07: Gauwandertag</p> <p>10. September 2007, 11-17 Uhr
10 Jahre Frankensteiner Spinnstub:
Spinnntag im Haus der Vereine</p> <p>23. September 2007
„Flohmarkt der 1225 Bücher“
im Ernst-Ludwig-Saal</p> <p>23. September 2007, 9.30 Uhr
Festgottesdienst zum Jubiläum
„100 Jahre St. Josef“</p> <p>28. September 2007, 20 Uhr
„Zur Geschichte von Eberstadt
und Frankenstein“
im Ernst-Ludwig-Saal</p> <p>6. Oktober 2007, 11 Uhr
Einweihung „Eber-Brunnen“</p> <p>12.-14. Oktober 2007
Mittelalterlicher Markt im Garten
des Hauses der Vereine</p> <p>14. Oktober 2007
Jubiläums-Grenzgang</p> <p>1./2., 8./9., 15./16. Dezember 2007
Kunstmarkt in der Geibel'schen
Schmiede und Weihnachtsmarkt
im Haus der Vereine</p> |
|---|---|

– Die Termine werden im Laufe des Jahres ergänzt und aktualisiert –











BARES GELD SPAREN BEIM EINKAUF IN EBERSTÄDTER GESCHÄFTEN!



Mit der EberCard erhalten Sie in zahlreichen Eberstädter Geschäftshäusern günstige Angebote und Rabatte.

Fragen Sie nach der EberCard und sparen Sie bares Geld!











Eine Initiative des Gewerbevereins Eberstadt e.V.

GETRÄNKE MUTH

Abholmarkt + Heimservice

Ihr Abholmarkt im Herzen von Darmstadt-Eberstadt



Naturherb Zitrone, Cherry, Mango-Mandarine oder Cola Mix
12x 1 l zzgl. Pfand
11 = 0,58 €
€ 6,99



Sprudel oder Leicht
12x 1,0 l zzgl. Pfand
11 = 0,47 €
€ 5,69



Pilsener oder Alkoholfrei
20x 0,33 l zzgl. Pfand
11 = 1,15 €
€ 9,99

Unser aktuelles Angebot vom 26.03.-07.04.07 · Preise nur gültig im Abholmarkt
Heidelberger Landstraße 235 · 64297 Da-Eberstadt · Tel. 0 61 51/5 53 59

„Darmstädter Hof“ Simmernmacher

14. März bis 1. April
Bärlauch – das gesunde Grünzeug

24. bis 25. März
Ostermarkt

170 Jahre gepflegte Gastronomie im Familienbesitz
– Saal für Feierlichkeiten bis 80 Personen –
Kreuzgasse 3 · 64367 Mühlal/Nieder-Beerbach
Telefon 0 61 51/5 54 56 · Fax 0 61 51/59 68 68
– Dienstag Ruhetag –
www.darmstaedter-hof-simmernmacher.de

TV Nieder-Beerbach erfolgreich



TRAMPOLIN-MEISTER: Christian und Daniel Bausch, Verena Bernhardt (nicht abgebildet Larissa Mertz). (Zum Bericht)
(Bild: Veranstalter)

MÜHLTAL (hf). Mit vorderen Plätzen bei den Gaumeisterschaften im Trampolinturnen meldet sich der TV Nieder-Beerbach aus der bestens präparierten Großsporthalle in Ober-Ramstadt zurück. Mit einer geschlossenen Leistung holte sich

die Mannschaft mit Christian und Daniel Bausch, Verena Bernhardt und Larissa Mertz den Wanderpokal von der TG Rüsselsheim zurück. Ausschlaggebend waren die Leistungen von Christian Bausch, der die Konkurrenz der Turner mit 88,80 Punkte vor seinem Bruder Daniel (86,00 Punkte) gewonnen hatte. Verena Bernhardt, bei den Turnerinnen mit 77,60 Punkten auf Platz 2, steuerte die restlichen Punkte zum Mannschaftssieg bei. Erfreulich auch die Ergebnisse in den Nachwuchsklassen. Marie Fleischhauer, (Schülerinnen 11/12 Jahre, 67,50 Punkte) und Lars Westphal, (Schüler bis 10 Jahre, 63,90 Punkte) landeten jeweils auf dem 3. Platz. Nele Kaupp (Schülerinnen bis acht Jahre, 51,90 Punkte), mit Jahrgang 2000 die jüngste von allen, durfte sich bei ihrem ersten Wettkampf über eine Teilnahme am Finale der besten Acht freuen. Ebenfalls ins Finale kam Niklas Grimm (Schüler 11/12 Jahre) und erreichte Platz 6.




0 6 1 5 1 - 5 5 8 9 0
RINGSTRASSE 61
DARMSTADT-EBERSTADT

Jubiläumsschriftschrift erntet großes Lob



SICHTLICH ZUFRIEDEN mit der druckfrischen Festschrift waren Oberbürgermeister Walter Hoffmann, Bezirksverwalter Achim Pfeffer, Robert Zöller und Torsten Rossmann von der IG Eberstädter Vereine, Kerwemutter Evelyn Schenkelberg sowie die Stadtarchivare Dr. Peter Engels und Dr. Friedrich Wilhelm Knieß. Unser rh-Bild entstand bei der Vorstellung der Broschüre am 16. März im großen Saal des Eberstädter Rathauses. (Zum Bericht)

Von der Historie bis zur Gegenwart 1225 Jahre Eberstadt auf 84 Seiten

EBERSTADT (dos). Fast alle Plätze waren besetzt, am vergangenen Freitag (16.) im Rathaussaal der Bezirksverwaltung Eberstadt. Oberbürgermeister Walter Hoffmann stellte die zur 1225-Jahr-Feier Eberstadts erschienene Festschrift vor und nannte sie geschmackvoll, gut aufbereitet und sehr gelungen. Die ab sofort in der Bezirksverwaltung kostenlos erhältliche Festschrift beinhaltet eine ausführliche Chronik, verfallt von Darmstadts Stadtarchivleiter Peter Engels und dem Kunsthistoriker Friedrich Wilhelm Knieß. In der 84-seitigen Broschüre kann man die Eberstädter Geschichte vom Jahr 782 bis heute sehr ausführlich nachlesen. Illustriert ist die Chronik mit vielen, zum Teil historischen Bildern. In der Festschrift befindet sich außerdem eine Auflistung der zahlreichen Veranstaltungen im Jubiläumsjahr, in dem auch manche Vereine des Stadtteils ein eigenes Jubiläum feiern (siehe hierzu Kasten auf Seite 6). Eine Vorstellung der Eberstädter Vereine darf denn auch nicht fehlen und stellt einen weiteren großen Teil der Festschrift dar. Auf 43 Seiten wird das reichhaltige Eber-

städter Vereinsleben mehr als deutlich dargestellt. „In Eberstadt pulsiert das Vereinsleben!“ sagte der Oberbürgermeister und freute sich schon auf die Jubiläumsveranstaltung im Ernst-Ludwig-Saal am darauf folgenden Tag. (Bericht hierzu auf Seite 5). Hoffmann bezeichnete Eberstadt als einen Stadtteil mit hoher Lebensqualität, selbstbewußten Bürgern und einer starken Lobby im Stadtparlament. Bezirksverwalter Achim Pfeffer lobte die gute Aufbereitung besonders der jüngeren Geschichte des Stadtteils in der Chronik der Festschrift. Im Jahr 1937 war Eberstadt gegen den damaligen Willen seiner Bürger von der Stadt Darmstadt eingemeindet worden. Pfeffer hob auch die große Aktualität der Festschrift hervor und verwies auf die darin enthaltene Übersicht der Veranstaltungen im Jubiläumsjahr. Er nannte das Kirchweihfest im August, das sicher einen Höhepunkt der Festlichkeiten darstellen wird, den mittelalterlichen Markt im Oktober und das Musikfestival „Ein Fall für Zwei“ im Mühlthalbad am 1. September mit den Opern-

stars Gunther Emmerlich und Deborah Sasson, genau zu dem Datum, an dem Eberstadt vor 1225 Jahren zum ersten Mal urkundlich erwähnt worden war. Der Vorsitzende der IG Eberstädter Vereine, Robert Zöller, freute sich über das große Interesse, das schon jetzt zu spüren sei. Die Vereine seien begeistert, es gäbe bereits viele Anmeldungen zum Festzug und Anfragen zum Kartenverkauf für den 1. September. Er bedankte sich bei der Stadt Darmstadt für die Zusammenarbeit und hob auch das gute Verhältnis zu den Nachbargemeinden hervor. Sein Stellvertreter Dr. Torsten Rossmann erwähnte die vielen Jubiläen, die auch die Vereine in diesem Jahr haben. Und stolz sprach er anschließend von dem „Wir-Gefühl“ des Stadtteils. „Wir sprechen nicht von Nord, Süd oder Mitte“, sagte er: „Wir sprechen von Eberstadt!“ Einen großen Dank an alle Verantwortlichen sprach „Lokalanzeiger“-Herausgeber Ralf Hellriegel aus, der die Festschrift in seinem Eberstädter Verlag gestaltet und hergestellt hat. Er betonte die hervorragende Zusammenarbeit aller zuständigen

Stellen und sagte, ein solches Vorhaben könne nur gelingen, wenn alle Räder ineinander liefen. „Und das laufen sie“, so Hellriegel abschließend. Der Oberbürgermeister äußerte zum Schluß noch die Hoffnung auf den Genuß eines Eberstädter Weines zu den Feierlichkeiten und erinnerte damit an den neuen Weinberg am Steigertsweg. Darauf muß das Stadtoberrhaupt allerdings noch etwas warten. Die Reben am Steigertsweg wurden erst im vergangenen Jahr gesetzt (wir berichteten) und brauchen noch ein Weilchen, bis sie erstmals Früchte tragen werden. Aber dann ...

Wir laden ein zur Buchpremiere:
»Zarengold«

Der neue Darmstadt-Krimi von **Michael Kibler**.
Lesung & Gespräch
Donnerstag, 29. März, um 19.30 Uhr.

Grausamer Mord in Darmstadt – spannend – gute Ortskenntnis
Wenn Sie nicht kommen können, reservieren wir Ihnen auf Wunsch gerne ein signiertes Buch.
Bitte rufen Sie uns an:
Telefon 0 61 51/59 38 33

BUCHHANDLUNG
HLSCHLAPP
HEIDELBERGER LANDSTRASSE 190
64297 DARMSTADT-EBERSTADT

Ostermarkt im Kuhstall

MÜHLTAL (ng). Ein kunsthandwerklicher Ostermarkt findet am 24. und 25. März im historischen Kuhstall des Darmstädter Hofes in Nieder-Beerbach statt. Verschiedene Künstler präsentieren kunsthandwerkliche Osterdekorationen. Kuchen und Kaffee runden das österliche Angebot auch kullinarisch ab. Der Ostermarkt ist morgen (24.) von 16-19 Uhr und am Sonntag (25.) von 14-19 Uhr geöffnet.

Kanalbauarbeiten in Eberstadt

EBERSTADT (ng). Derzeit behindern Kanalbauarbeiten in Eberstadt zeitweise den Verkehr am Steigertsweg zwischen dem Gersprenzweg und dem Mümlingweg. Bei Vollsperrung kann die Zufahrt in den Steigertsweg und den Mümlingweg über die Mühlthalstraße am Schwimmbad erfolgen. Die Arbeiten dauern voraussichtlich acht Wochen.

Ehrenbrief des Landes Hessen an Eberhard Tyralla



IN EINER FEIERSTUNDE anlässlich des 25-jährigen Bestehens des DRK-Ortsvereins Nieder-Beerbach bekam Eberhard Tyralla (r.) für seine herausragenden Verdienste um die Rotkreuz-Arbeit den Landesehrenbrief überreicht. Bereits seit 1985 leitet Tyralla als Vorsitzender erfolgreich die Geschicke dieses Ortsvereins. Den Ehrenbrief überreichte der Erste Kreisbeigeordnete Klaus Peter Schellhaas. (Bild: he)

AWO: Gute Nachfrage nach Kinder- und Jugendfreizeiten

MÜHLTAL (hf). Einige ganz Flinke hatten auf der Internetseite www.jw-awo.de schon das Angebot der Kinder- und Jugendfreizeiten mit dem Jugendwerk der AWO entdeckt und sich spontan für eine Freizeit angemeldet, konnte der Mühltaler AWO Vorsitzende Friedrich Wolbold vor wenigen Tagen im Vorstand berichten. So war keine Spanien-Freizeit für die Sommerferien innerhalb weniger Tage ausgebucht. Für eine weitere

Sommer-Freizeit in Spanien stehen aber noch Plätze zur Verfügung. Die Info-Broschüre des Jugendwerks der AWO Hessen-Süd aus Frankfurt enthält für die Oster-, Sommer- und Herbstferien sieben neue Angebote neben den bewährten Freizeiten in Deutschland und im Ausland. Von Skifreizeit in Kärnten, Sprachferien in England und Frankreich, Strand- oder Reiterferien, Zeltlager an der Ostsee, Tipi-Freizeit oder Leben auf dem

Bauernhof reicht das große Angebot für Kinder- und Jugendliche im Alter von 8-20 Jahren. Bereits im letzten Jahr nahmen über zwanzig Jugendliche aus Mühlthal an verschiedenen Freizeiten des Jugendwerks teil. Die neue Broschüre und weitere Auskünfte gibt es bei den Vorstandsmitgliedern Friedrich Wolbold (Telefon 147225) und Wolfgang Krämer (Telefon 147486) sowie dem Jugendwerk in Frankfurt (Telefon 069/2097399-31).

Spendenlauf „Monday Moon Walking“

DARMSTADT (ng). Der Nordic-Walking Treff Darmstadt lädt am 24. ab 19.15 Uhr (betreute Gruppen) zu einem ein- bis zweistündigen „Monday Moon Walking“ ein, unter dem Motto „Frau Luna spendet uns das Licht und wir spenden für den Baby Notarzwagen des ASB DA-Starkenburg“. Start des Moon Walk ist gegen 19.30 Uhr. Aktiv sein im Wald, aber mal zu ganz anderen Zeiten und bei Vollmond, der an diesem Abend (Witterung vorausgesetzt) besonders hell leuchten soll. Ein Erlebnis der Sinne! Sicherheitshal-

ber sind alle Betreuer mit Stirn- und Taschenlampen ausgestattet. Gegen eine Spende von 5 Euro kann jeder teilnehmen, der einigermaßen gut zu Fuß ist, als Walker, Wanderer, Nordic-Walker oder auch als Spaziergänger. Die kompl. Spendeneinnahme wird noch am gleichen Abend an den ASB direkt übergeben, der natürlich auch mit seinem Baby NAW vor Ort ist und diesen den interessierten Besuchern gerne erklärt. Außerdem bietet der NW Treff DA direkt vor dieser Veranstaltung ab 18.30 Uhr noch einen Schnupperkurs mit Stock-

verleih für NW-Interessierte an (im Spendenbetrag enthalten). Das Teilnehmerkontingent ist begrenzt. Eine Voranmeldung für den Kurs ist bis spätestens 31.3. unbedingt erforderlich unter Tel. 0160-8222000 bei Frank Roelofs/Lauftreffleitung oder per E-Mail an roelofs@t-online.de. Nach dem Lauf gegen ca. 21.30 Uhr spendiert der Verein für alle noch ein heißes oder kaltes Apres-Walk-Getränk direkt vor der Gaststätte „Schützenhaus“. Weitere Infos und den aktuellen Flyer gibt es unter www.nordic-walking-treff-darmstadt.de.

RALF-HELLRIEGEL-VERLAG

www.wir-machen-drucksachen.de

JETZT NEU: FARB-KOPIER- UND AUSDRUCK-SERVICE

Schwarz-weiß-Kopien (80 g-Papier)				
			DIN A4	DIN A3
1 - 10	Stück	0,05 €	0,10 €	
11 - 50	Stück	0,045 €	0,09 €	
51 - 300	Stück	0,04 €	0,08 €	
301 - 500	Stück	0,035 €	0,07 €	
501 - 800	Stück	0,03 €	0,06 €	
801 - 1.000	Stück	0,025 €	0,05 €	
ab 1.000	Stück	0,02 €	0,04 €	

Schwarz-weiß-Ausdrucke (80 g-Papier)				
Preis wie Kopie + 0,02 € je Seite				

Farb-Kopien (80 g-Papier)				
			DIN A4	DIN A3
1 - 10	Stück	0,95 €	1,90 €	
11 - 50	Stück	0,90 €	1,80 €	
51 - 100	Stück	0,85 €	1,70 €	
101 - 200	Stück	0,75 €	1,50 €	
201 - 300	Stück	0,65 €	1,30 €	
301 - 400	Stück	0,55 €	1,10 €	
401 - 500	Stück	0,50 €	1,00 €	
ab 501	Stück	0,45 €	0,90 €	

Farb-Ausdrucke (80 g-Papier)				
Preis wie Kopie + 0,02 € je Seite				

Heften und Falzen				
Preis je Stück				
Heften 1-fach			0,04 €	
Heften 2-fach			0,09 €	
Broschüre falzen und heften			0,15 €	

Aufpreise für Spezial-Papiere				
			DIN A4	DIN A3
Weiß	100 g/qm	0,05 €	0,10 €	
Weiß	160 g/qm	0,07 €	0,14 €	
Farbig	80 g/qm	0,02 €	0,04 €	
Farbig	160 g/qm	0,09 €	0,18 €	
Farblaser	100 g/qm	0,04 €	0,08 €	
Farblaser	120 g/qm	0,09 €	0,18 €	
Farblaser	160 g/qm	0,14 €	0,28 €	
Farblaser	200 g/qm	0,19 €	0,38 €	
Farblaser	250 g/qm	0,24 €	0,48 €	
Farblaser	280 g/qm	0,29 €	0,58 €	

Ihre Daten
Verwendbare Dateiformate für Ausdrucke
Bevorzugt verwenden wir PDF-Dateien (bis Acrobat 7). Sie können uns außerdem EPS- oder TIFF-Dateien, Word-Dateien sowie offene Dateien aus QuarkXpress, Illustrator und InDesign liefern. Bitte auf entsprechend hohe Auflösung (Bilder mind. 300 dpi, Strichzeichnungen 800 dpi) oder Vektorisierung achten!

Kontakt
Wenn Sie noch Fragen haben
Gerne beraten wir Sie, wenn es um Fragen zur Datenlieferung oder um spezielle Ausdruck- und Kopierangebote geht.

Ralf-Hellriegel-Verlag
Waldstraße 1 · 64297 Darmstadt
Telefon 0 61 51 - 88 00 63 · Fax 88 00 659
Mail ralf-hellriegel-verlag@t-online.de

Sternengucker

DARMSTADT Am 24. März ab 20 Uhr können alle Interessierten im Observatorium auf der Ludwigshöhe die Sterne über Ihrer Stadt betrachten. Und nicht nur die, sondern auch den Mond, den zur Zeit sichtbaren Planeten Saturn mit seinem schönen Ring, das Sternstehungsgebiet des Orion-Nebels und was sonst noch im Universum herumfliegt. Die Besucher können gerne ihr eigenes Teleskop oder Fernglas mitbringen. Zeit für Fragen und Antworten findet sich an diesem Abend natürlich auch. Eine Anfahrtsbeschreibung befindet sich im Internet unter www.vstda.de. Der Eintritt kostet ein Euro, für Mitglieder der Volkssternwarte Darmstadt e.V. ist der Eintritt frei. Wegen der angespannten Parkplatzsituation auf der Ludwigshöhe werden die Besucher gebeten, hinter dem „Seminar Marienhöhe“ zu parken und der asphaltierten Straße zur Sternwarte zu folgen. Der Fußweg beträgt ca. fünf Minuten.

halbNeun Theater
Sandstr. 32 · Darmstadt
Telefon: 0 61 51 / 2 33 30
www.local-pages.de/halbneun-theater
Abendkasse ab 19.00 Uhr
sonntags ab 18.00 Uhr

APRIL 2007
Mittwoch, 11.4., 20 Uhr
ECKART VON HIRSCHHAUSEN
„Glücksbringer“
Eine Veranstaltung im Rahmen der Reihe „Quatsch keine Oper!“
Veranstaltungsort: Staatstheater Darmstadt/Großes Haus
Freitag, 13.4., 20.30 Uhr
MATTHIAS BRODOWY
„Bis es Euch gefällt ...“
Samstag, 14. April, 20.30 Uhr
FUNTASTIX
„Das A und O zwischen E und U“
Di., 17.4., 20.30 Uhr
THE McCALMANS
Erlebnis-Folk aus Schottland
Donnerstag, 19.4., 20.30 Uhr
CAMERATA – „Miracle“
Freitag, 20.4., 20.30 Uhr
KABARETT KABBARATZ
„Retter dem Dativ! – Lightkultur für Eingeborene“
Samstag, 21.4., 20.30 Uhr
HANS GERZLICH – „Bürogeflüster“
Donnerstag, 26.4., 20.30 Uhr
SCHWARZE GRÜTZE
„Niveauonieniveauar!“
Freitag, 27.4., 20.00 Uhr
ALFRED BIOLEK
„Mein Theater mit dem Fernsehen“
Eine Veranstaltung im Rahmen der Reihe „Quatsch keine Oper!“
Veranstaltungsort: Staatstheater Darmstadt/Großes Haus
Freitag, 27.4., 20.30 Uhr
ULI MASUTH
„Glaube Hoffnung Triebe“
Samstag, 28.4., 20.30 Uhr
CHRISTIAN HIRDES
„musikABARETT poetiCOMEDY“

VORVERKAUF:
Deutsches Reisebüro,
Tel.: 0 61 51 / 2 97 40
Ticketshop Luisencenter,
Tel.: 0 61 51 / 2 79 99 99
FRITZ tickets & more,
Tel.: 0 61 51 / 27 09 27

Gut.

Die Finanzierungsoffensive für Modernisierer und Energiesparer.

Kredit-Sonderkontingent:
25 Millionen Euro
befristet bis 30. Juni 2007



Zinssatz: 4,20%*
p.a. fest für 8 Jahre

Stand: 22.02.2007
* 4,557 % p.a. effektiv

Eine gemeinsame Initiative mit den Kreishandwerkerschaften Darmstadt, Dieburg und Odenwaldkreis.



Sparkasse
Darmstadt



Sparkasse
Dieburg



Sparkasse
Odenwaldkreis

Gut.

- für Immobilienbesitzer.
- für Handwerksbetriebe.
- für die Region.

Mittendr in und dicht daneben

DARMSTADT (ng). Es gibt nun doch noch einen SonnTalk. Zum 66. Mal findet die Gesprächsrunde am 1. April um 11 Uhr in der Centralstation statt. Der SonnTalk mit Prof. Bernhard Meyer kommt wieder zur Sache und verspricht einen informativen und unterhaltsamen Sonntagmorgen. Dazu wurde „Mr. Börse“ vom hessischen Fernsehen, Frank Lehmann, eingeladen, der mitten im sachlichen Börsengeschehen mit Worten Bilder malte. Zum zweiten Mal in Darmstadt berichtet der Bestseller-Autor Jan Weiler von unserem kleinen Land, wo er eigenwillig dicht neben dem Mainstream sich positionierte. Theatermensch Walter Renn-eisen kennt sich aus mit den Hesen. Mitten aus dem Dialekt zeigt er, wie man schnell auf den Punkt kommt oder dicht daneben landet. Der erste DM-Millionär von Jauchs Gnaden saß schon auf dem Talk-Sofa. Jetzt wird es der letzte Euro-Millionär Stefan Lang sein, der zudem aus Darmstadt kommt. Der SonnTalk begrüßt diesmal als musikalischen Gast Miriam Goethe, die beste deutsche Pop-Sängerin 2006. Der Erlös dieser Benefizveranstaltung der Lions-Clubs Darmstadt-Castrum und Justus von Liebig geht an die Studienstiftung der EFH-Darmstadt. Der Eintritt kostet 15 Euro. Karten gibt es ab sofort an der Vorverkaufskasse der Centralstation, der Fleming-Apotheke am Willy-Brandt-Platz und in der Justus-Liebig-Apotheke in der Heidelberger Straße 40.

Stammtisch mit Astrid Mannes

MÜHLTAL (ng). Stammtisch mit Astrid Mannes im Ortsteil Nieder-Ramstadt und Trautheim. Die CDU-Bürgermeisterkandidatin für Mühlthal, Dr. Astrid Mannes, steht den Bürgern bei einem Stammtisch am 12. April in Nieder-Ramstadt, Gaststätte Chausseehaus um 19 Uhr und am 27. April, Gaststätte Café Trautheim um 19 Uhr zu einem persönlichen Gespräch zur Verfügung.

Passionskonzert mit Irith Gabriely

EBERSTADT (ng). Auszüge aus der „Matthäus-Passion“ von Johann Sebastian Bach und dem „Messias“ von Georg-Friedrich Händel stehen auf dem Programm des Passionskonzerts, zu dem der Kulturtreff der katholischen Pfarrgemeinde St. Josef in Eberstadt am Sonntag (25.) um 18 Uhr in die Pfarrkirche, Eingang Schwanenstraße oder Gabelsbergerstraße, einlädt. Zu hören sind außerdem Werke von Schubert, Mendelssohn-Bartholdy, Dvorak, Rheinberger und Paër. Als Solisten treten auf: Bettina Keller und Annerose Sattler (Sopran), Gertraud Jäger (Alt), Walter Stroh (Bariton) und Achim Grünewaldt (Orgel). Zu den Höhepunkten zählt der Auftritt der bekannten Klarinetistin Irith Gabriely. Das Passionskonzert ist Teil des Jubiläumsprogramms der Pfarrgemeinde St. Josef, die in diesem Jahr ihr hundert-jähriges Bestehen feiert.



„PAPIERTONNE STATT CONTAINER“ lautete der Aufruf des EAD am vergangenen Samstag (17.) auf dem Bauernmarkt in Eberstadt. Auf Anregung des Eberstädter Ortsverbandes von Bündnis 90/Die Grünen, informierten Mitarbeiter des Darmstädter Eigenbetriebes auf dem Markt. „Anstatt sich über Container zu ärgern, die oftmals überfüllt sind, kann sich jeder kostenlos eine eigene Papiertonne vor die Haustüre stellen“, so Doris Fröhlich, umweltpolitische Sprecherin der Eberstädter Grünen. Wer sich für die hauseigene Tonne entschied, konnte diese am Samstag gleich mit nach Hause nehmen. „Wir hoffen, mit dieser Aktion auch Bürger anzusprechen, die Abfall trennen, bislang aber noch keine Gelegenheit hatten, eine private Altpapieronne beim EAD zu bestellen“, so Doris Fröhlich abschließend. Auf unserem rh-Bild „verschenken“ Dr. Siglinde Frisch (l.) und Michael Pech sowie Kurt Gärtner vom EAD einer Eberstädterin ihre neue Tonne.

EBERSTADT LÄDT HERZLICH EIN
**VERKAUFS
OFFENER
SONNTAG**

**25. März 2007
12-18 Uhr**

Eine Initiative des Gewerbevereins Eberstadt e.V. **EBERSTADT** 1225 JAHRE 782-2007

© Ralf-Heinrich-Verlag

Nix wie hin!
ZUM VERKAUFSOFFENEN SONNTAG
AM 25. MÄRZ NACH EBERSTADT

RICHTER
Mein Bad. Meine Wärme.

**Verkaufsoffener Sonntag
in Eberstadt am 25.03.2007**

... und wir sind dabei!

Besuchen Sie uns in unserem neugestalteten Bäderstudio und lassen sich durch unsere Berater bei einem Glas Sekt in eine neue Dimension des Wohlfühlens entführen.

Wir freuen uns schon jetzt auf Ihren Besuch.

Stammhaus: Michael Richter GmbH & Co. KG
Hirschbachstraße 72
64354 Reinheim / Georgenhausen
Tel.: 0 61 62 / 42 14
Fax: 0 61 62 / 42 15

Bäderstudio
Heidelberger Landstraße 213
64297 Darmstadt / Eberstadt
Tel.: 0 61 51 / 50 60 53
Fax: 0 61 51 / 50 60 54

info@richter-bad.de - www.richter-bad.de
Notdienst: 01 71 / 2 85 47 36

Eberstädter Ostereiermarkt
in der Geibel'schen Schmiede, Da.-Eberstadt, Oberstraße 20
Samstag, 24.3. + Sonntag, 25.3.
jeweils von 11-19 Uhr • Eintritt frei
Veranstalter: Eberstädter Bürgerverein von 1980 e.V.

PROGRAMM

Samstag, 24. März ca. 11 Uhr Eröffnung; es singen die Kinder des Kindergartens „Kinderglück“ 16 Uhr Gesangverein Germania	Sonntag, 25. März 14 Uhr Gesangverein „Frohsinn“ 15.30 Uhr Männergesangverein „Harmonie“
--	---

In versch.
Techniken
bemalte und
dekorierte
Ostereier



Osterschmuck
Ostersträuße
Österliche
Tischdekoration
u.v.m.

Besondere Attraktionen für Groß und Klein:

- Hüpfburg • Korbmacherin • Kindermaltisch
• „Gequellde mit grie Soß“
- Hühner, ausgestellt vom Geflügelzuchtverein
- Hasen, ausgestellt vom Kaninchenzuchtverein

CDU: Ortskenntnis an der Eberstädter Post reicht aus

EBERSTADT (hf). „Die Verkehrssituation an der Eberstädter Post ist seit langer Zeit problematisch“, so der Eberstädter Stadtverordnete Ulrich Dächert in einer Pressemitteilung an den „Lokalanzeiger“.

straße sowie am Marktplatz sowie zu erhöhtem Tempo. Die Attraktivität der in diesem Bereich angesiedelten Geschäfte würde zudem eingeschränkt.

Die CDU sieht die Lösung daher in zwei Punkten: Als erstes müsse die Einhaltung der Straßenverkehrsordnung und damit die Parkverbotregelung an der Post überwacht werden – eben durch verstärkte Kontrollen. Auch so könnten die Autofahrer zur Nutzung des Postparkplatzes bewegt werden. Die Fluktuation dieses Parkplatzes durch Parkautomat oder Parkscheibenregelung müsse durch entsprechende Kontrollen ebenfalls eingehalten werden. Eine Entspannung der Situation diene Fußgängern, Anwohnern und den Geschäften, die ja sicher und angenehm zu erreichen sein sollten.

„Die Einführung eines Freiwilligen Polizeidienstes, vom Land Hessen ermöglicht und in vielen, auch SPD-regierten Kommunen mit großem Erfolg eingeführt, würde Polizei- und Ordnungsdienst entlasten und könnte Ordnungsdienstkräfte für Kontrollen am sensiblen Punkt Eberstädter Post freimachen“, ergänzt Dächerts Stadtverordnetenkollege Ludwig Achenbach.

Frühlingskaffee-Nachmittag

EBERSTADT (ng). Zum traditionellen Frühlingskaffee-Nachmittag lädt der Gesangverein Germania 1894 e.V. Eberstadt alle Mitglieder, Freunde und Gäste am 31. März um 15 Uhr in das Haus der Vereine in Eberstadt, Oberstraße 16, herzlich ein. Geboten wird eine reichhaltige Kuchentheke, Liedgesang vom Frauenchor gemischten Chor, sowie geselliges Beisammensein im Kreise der Germania Sängerschaft.



DERZEIT SEHR BEGEHRT. Ausgeblasen, kunstvoll verziert oder einfach nur zum Essen: Das Osterei.

Gerhard Busch: „Eberstädter CDU verläßt Pfad der Vernunft“

EBERSTADT (hf). Eine Pressemitteilung der CDU zum Haushaltsplan 2007 und die damit verbundene Kritik an den Mandatsträgern der Eberstädter SPD nimmt der 1. Vorsitzende des SPD Ortsvereins Eberstadt, Gerhard Busch zum Anlaß, die CDU aufzufordern, auf den Pfad der Vernunft zurückzukehren.

„Die analog eines Warenkataloges aufgeführten Anträge der CDU für den Stadtteil Eberstadt zeigen, daß die CDU immer noch nicht das Ergebnis der letzten Kommunalwahl verkraftet hat“, so Busch, und betont weiter: „Die SPD hat kein Verständnis dafür, daß die größte Oppositionspartei in der Stadtverordnetenversammlung den Bürgern weiß machen will, daß kurzfristig alle Projekte in einer Zeit knapper Haushaltsmittel zu finanzieren wären.“

Auch eine Oppositionspartei hätte sich hinsichtlich des Haushaltsplanes Gedanken zu machen, wie ihre ausgabenreichen Anträge zu finanzieren seien. Als soziale und familienfreundliche Partei setze die SPD die Schwerpunkte anders.

„Ein schöner Kreislauf am Ortseingang ist auch für uns wünschenswert“, so Gerhard Busch weiter, doch solange unsere Schulen und Kindergärten zu sanieren sind und darüber hinaus dringend Krippenplätze geschaffen werden müssen, sollte der Kreislauf zurückgestellt werden.“ Die Stadtverordneten der SPD wollen gemeinsam mit Bürgermeister Wolfgang Glenz die Kindertagesstätte der Christuskirchengemeinde erweitern, das Außengelände der Kita der ev. Kirchengemeinde Eberstadt Süd, Kurt-Schumacher-Straße vergrößern, die Räume der Kita Kinderinsel in der Stresemannstraße sanieren und das Projekt Soziale Stadt Eberstadt-Süd fortführen. Weiterhin ist bereits beschlossen, in der Kita der Arbeiterwohlfahrt

DIE MODAUBRÜCK'LER ...
...AUCH AM VERKAUFSOFFENEN SONNTAG FÜR SIE DA!

Die schönsten Momente im Leben...

...wir freuen uns auf Sie!

Fotostudio Smith
Inh: Arthur Schönbein
Heidelberger Landstraße 270
64297 Eberstadt
Fon 0 61 51 - 59 11 22

Kinderoase
Kinder- und Damenmoden
DA-Eberstadt · Heidelberger Landstr. 228
neben der Modaubrücke · Telefon 0 61 51 / 59 42 63

Es ist Frühling!

- Leckere Fruchtaufstriche
- Köstliche Schokowaffeleier – noch ist die Auswahl groß!
- Ostereierfarben
- Kräuterblut gegen Frühjahrsmüdigkeit
- Viele österliche Geschenkideen, z.B. der Arya Laya Fett-Feucht-Balancer – Erholung für die Haut
- NEU IM SORTIMENT: Cranberry Lutschtaler + Fruchtbärchen

Reformhaus Heinze
Heidelberger Landstraße 228
64297 Darmstadt
Telefon 0 61 51 / 55 77 3
Telefax 0 61 51 / 59 14 83

DER Reisebüro

Info-Sonntag: Abenteuer.USA

Besuchen Sie uns am verkaufsoffenen Sonntag, den 25.03.07 und erleben Sie mit uns den „Wilden Westen“!

Gut beraten Urlaub machen.

DER Reisebüro
Heidelberger Landstraße 257
Telefon: 06151 - 593934
Mail: darmstadt4@der.de

350 Festgäste bei der Akademischen Jubiläumsfeier im Ernst-Ludwig-Saal

„Was wäre Darmstadt ohne seinen südlichen Stadtteil?“

EBERSTADT (mow). Sicher eingebettet zwischen den Fahnen Darmstadts und Hessens hing die Eberstädter Fahne auf der Bühne. Über 350 Ehrengäste waren am 17. März in den Ernst-Ludwig-Saal gekommen. Mit einem „stimmungsvollen und schönen Auftakt“ – so Oberbürgermeister Walter Hoffmann – eröffnete das Eberstädter Mandolinen-Orchester den Festakt zum Jubiläum „1225 Jahre Eberstadt“.

„Was wäre Darmstadt ohne seinen südlichen Stadtteil?“, fragte Hoffmann in seiner Festansprache und stellte fest, daß an Eberstadt in Darmstadt keiner vorbeikommt. „Ich habe die Eberstädter Stadtverordneten gezählt, gegen die läuft gar nichts“, stellte er fest. Selbstbewußt präsentierten sich die Eberstädter im Saal, die dem OB applaudierten, als er erwähnte, daß Eberstadt 548 Jahre älter sei als Darmstadt. Und sie schwiegen, als Hoffmann daran erinnerte,



BESTENS AUFGELEGT waren die Festgäste bei des Oberbürgermeisters Begrüßung. (Bilder: rh)

städter lachten. 1225 Jahre nach seiner Gründung sei Eberstadt lebendiger denn je, stellte Hoffmann fest und lobte die „bunte

lerante und liebenswerte Ewerschter“ bleiben. Stadtarchivar Peter Engels versuchte sich erst als Heimatdich-

ertrug gemeinsam Freud und Leid, durch so vieler Jahrhunderte Lauf, damit hör' ich jetzt besser auf.“

Nach diesem kurzen Blick auf Gemeintes, blickte er auf Ungereimtes der Eberstädter Geschichte. Beispielsweise geht das beim Namen schon los. Wenn der Name „Eberstat“ im Lorscher Kodex für den Eber stehe, dann wäre „Pfungstadt in Analogie nach dem beliebten Waldtier, dem ‚Pfung‘ benannt“, schloß Engels launig.

Aufgrund der anderen Ortsnamen in der Umgebung, so Engels wieder etwas ernster, „dür-

klären, fand der Historiker. Denn zum einen gäbe es zwei Geschichten, warum man die Eberstädter „Gaaßehenker“ (auf hochdeutsch: Ziegenhenker) nennt, und zum anderen, weil „die Gaaßehenker auch in anderen Orten Süddeutschlands ihr Unwesen treiben“. So nenne man die Bewohner des Erlanger Stadtteils Bruck, der Gemeinde Kipfenberg in Oberbayern und Bad Peterstal im Schwarzwald ebenfalls in ihrer jeweiligen Mundart Geißhenker.

Hessens Kultusministerin – und Eberstädterin – Karin Wolff hatte aus der Landeshauptstadt Wiesbaden noch ein besonderes Geburtstagsgeschenk mitgebracht. Für den in Eberstadt gelebten Gemein- und Bürgersinn zeichnete sie für das Land Hessen den Stadtteil mit der Freiherr-vom-Stein-Urkunde aus.

Die Auszeichnung wird an Gemeinden oder Stadtteile verliehen, die mindestens 750 Jahre alt sind. Die Ministerin hofft, daß Eberstadt sein Selbstbewußtsein behält und sich weiterhin „liebepoll und neckisch“ abgrenzt.

Neben dem Mandolinen-Orchester spielten zum Festakt der CVJM-Bläserkreis und der Dieter-Beßler-Spielmanszug, es sangen das Männerquartett Harmonie mit dem Männerchor des SKV Rot-Weiß Darmstadt sowie die gemischten Chöre der Gesangsvereine Frohsinn Eberstadt, Germania Eberstadt und Frohsinn Nieder-Beerbach.



FESTLICHE KLÄNGE gab das Mandolinen-Orchester Eberstadt zu Gehör.

daß sich 2007 zum 70. Male der Jahrestag der Eingemeindung Eberstadts zu Darmstadt jährt. „Kein Beifall“, stellte der Oberbürgermeister fest und die Eber-

Vielfalt des Vereinslebens“. Dadurch trage Eberstadt mit seinen über 60 Vereinen „in erheblichem Maß“ zur Lebensqualität Darmstadts bei, so der OB weiter.

ter. In zwei Versen schlug er den Bogen von der Zeit Karls des Großen zur Gegenwart; hatte aber nach 20 Zeilen ein Einsehen. „Viel erlebte man in langer Zeit,



KURZWEILIG und in rheinländischem Dialekt hielt Stadtarchivar Dr. Peter Engels die Festrede.

fen wir in Ebar, Ebur oder Eberhard fränkische Adlige sehen.“

Auch beim „Gaaßehenker“, dem Spitznamen der Eberstädter, müsse man ebenfalls etwas auf-

Nach dem offiziellen Teil wurden die Stuhlreihen gegen Stehtische ausgetauscht. Bei Laugenbrezeln, Wasser, Frischgezapftem und Wein wurde im Ernst-Ludwig-Saal noch lange geplaudert.

NEUE FRÜHJAHRSWARE
ANGEBOTE VON **usha**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Mode-Shop
Heidelberger Landstr. 231
Eberstadt
Tel.: 06151/57278

Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 9.30-12.30 Uhr
und 14.30-18.00 Uhr
Sa. 9.30-12.30 Uhr



HÖHEPUNKT der Akademischen Feier war die Verleihung der Freiherr-vom-Stein-Urkunde an Eberstadt. OB Walter Hoffmann und Bezirksverwalter Achim Pfeffer nahmen die Auszeichnung aus den Händen von Karin Wolff, Hessens Kultusministerin und Eberstädterin, entgegen.

RÄUMUNGSVERKAUF
WEGEN GESCHÄFTSAUFGABE

30% 40% 50%

leder boutique ROTH
Pfungstädter Straße 16
Darmstadt-Eberstadt
Telefon 0 61 51/5 88 88

Freude an schönen Schuhen

Schuhhaus HILDE KOMPA

Heidelberger Landstraße 229
64297 Darmstadt-Eberstadt
Tel. 06151/56948

Thorsten Rossmann, stellvertretender Vorsitzender der Interessengemeinschaft Eberstädter Vereine, widersprach der stadtteilweisen Einteilung Eberstadts in einen reichen Norden, einen armen Süden und eine alte Mitte. „Wir sind Eberstadt“, betonte er und sieht im Jubiläumsjahr „einen Ausgangspunkt für ein besonderes Wir-Gefühl“. Rossmann setzt darauf, daß alle „offene, to-

Nix wie hin!

ZUM VERKAUFSOFFENEN SONNTAG
AM 25. MÄRZ NACH EBERSTADT

SCHUH-SCHACHTEL
SCHUHE UND MEHR...
Oberstr. 2 - 64297 Eberstadt - Tel. 06151/504885

UNSER SECOND HAND NEBENAN IST AUCH FÜR SIE GEÖFFNET!

FRÜHJAHR/SOMMER 2007
AEROSOLE® Think!
trippen högl JETTE JOOP
FINK FASHION arche
WIR FREUEN UNS AUF SIE!

Tag der offenen Tür
am 25. März 2007
von 13-18 Uhr

Bei uns finden Sie Schönes zum Wünschen und Schenken. Holen Sie sich kreative Ideen zum Malen und Basteln. Schauen Sie doch einfach mal vorbei.

Papier + Zeichnen
Gieselberg
Heidelberger Landstr. 202
64297 Darmstadt

Sonnenbrillen Flohmarkt

Viele flotte Brillen aus dem Vorjahr:

5,- €

Solange Vorrat reicht.

Hirt
AUGENOPTIK

Heidelberger-Landstr. 221
Da.-Eberstadt Fon 06151 - 54348

Beim Sparen liegen Sie hier richtig

Motor-Set € 399,- **gratis**

€ 399,- **299,00**

€ 19,- **gratis**

€ 399,- **gratis**

Sparpreis für alle Artikel statt € 700,- nur **€ 399,90**

Sie sparen **397,00**

fan frankenstolz schlafkomfort

Oberstraße 43
64297 Darmstadt-Eberstadt
Tel.: 06 151/5 44 07 o. 53 70 62
Fax: 06 151/5 48 01
raumaussattung.kniess@t-online.de
www.raumaussattung-kniess.de

HERCULES KETTLER **Fahrrad-Hofmann** **HERCULES KETTLER**

Beratung · Service · Reparatur · Ersatzteile

Im Zentrum Eberstadts · Gabelsbergerstr. 7 · Tel. 94 33 16

www.almhuette.org
Imhütte
 Südtiroler Spezialitäten
 Kloster Andechs-Ausschank

Heidelberger Landstraße 266 · 64297 DA-Eberstadt · Tel. 0 61 51/59 40 33
 Mo.-Sa. 17.30-25h · Sonn- & Feiertage 11.30-14.30h & 17.30-25h · Mittwoch Ruhetag
KLOSTER ANDECHSER BIER VOM FASS – Hell Spezial und Hell Vollbier,
 Dunkel und Hefe sowie Klosterschnaps vom Hl. Berg
 Immer frische **SCHWEINSHAXEN** vom Backofen, 1,5 kg Rohgewicht
 Feiern zu Festpreisen: Alles inklusive – lassen Sie sich beraten!
 Jeden Montag + Dienstag: Spare Ribs SAT für 7,50 Euro
 Jeden Samstag: Scampi im Olivenöl mit Knoblauch gebraten
 Jeden Sonntag: 17 verschiedene frische, hausgemachte Schnitzel, mit Beilage ab 5,80 Euro

AKTUELLES
 31. März **DIE DÜNSBERGUAM** Party pur – Eintritt frei!
 8. + 9. April **OSTER-MENÜ-TAGE**
 Zu jedem Hauptgericht der Tageskarte serviert der Osterhase
 eine Ostersuppe und ein Osterei

Wenzel: Keine Videoüberwachung

EBERSTADT (hf). Die Warthalle Eberstadt dürfte nach Angaben von Ordnungsdezernent Dieter Wenzel im gesamtstädtischen Vergleich kein Kriminalitätsschwerpunkt darstellen, der die Einführung einer kostenintensiven, offenen Videoüberwachung dort rechtfertigt. Der Eberstädter Stadtverordnete Ludwig Achenbach hatte eine Videoüberwachung an der Warthalle in einer kleinen Anfrage thematisiert.

BUCHBESPRECHUNG

Grausamer Mord in Darmstadts Katakomben

EBERSTADT (ng). Zur Buchpräsentation von Michael Kiblers zweitem Darmstadt-Krimi „Zarengold“ lädt die Buchhandlung H.L. Schlapp, Heidelberger Landstraße 190 in Eberstadt, am 29. März um 19.30 Uhr, ein. Vom Blutsonntag in Sankt Petersburg zum Mord auf der Mathildenhöhe – auch aus der Ferne ist tödliche Gefahr blitzschnell ganz nah, wenn das Schicksal Russisch-Roulette spielt. Auch wenn die Kühlkeller des ehemaligen Darmstädter Brauereiviertels als „Katakomben“ bekannt sind, sollten sie nie als Grabkammer dienen. Daher ist das Entsetzen groß, als darin die Leiche einer Frau gefunden wird. Trotz der Kälte gerät Hauptkommissarin Margot Hesgart ins Schwitzen, denn es

ist schon der zweite Mord, den sie zu klären hat: Wenige Wochen zuvor wurde bei einem Einbruch in die Russische Kapelle ein Wachmann getötet. Als sich nun herausstellt, daß es sich bei der Toten im Keller um eine Russin handelt, liegt die Vermutung nahe, daß es eine Verbindung zwischen diesen Verbrechen gibt ... Die aus Kiblers erstem Krimi „Madonnenkinder“ noch wohl bekannte Kripo-Hauptkommissarin und Vollblut-Darmstädterin Margot Hesgart leitet auch in diesem rätselhaften Mordfall wieder die Ermittlungen. Die Geschichte steckt voller Überraschungen und führt tief in die Geschichte der Stadt. Michael Kibler: Zarengold. Ein Darmstadt-Krimi. 2007. 336 Seiten. Kartonierte € 14,80.

blumenecke borger
 thomasstraße 9 · 64297 da-eberstadt
 telefon: 0 61 51/59 58 58 und 01 71/75 19 67
 eMail: blumeneckeborger@web.de

Wir fertigen alles auf Bestellung in gewohnter Qualität.
Anruf genügt!
 Öffnungszeiten nach Vereinbarung.

Wir liefern aus in Darmstadt und Umgebung

Eberstädter Schützen wählen neuen Vorstand



DER VORSTAND IST WIEDER KOMPLETT. In einer außergewöhnlichen Mitgliederversammlung hat der Schützenverein Frankenstein e.V. Eberstadt im zweiten Anlauf am 9. März seinen neuen Vorstand gewählt. Für die nächsten beiden Jahre werden die Geschicke der Schützen geleitet von Heinrich Hebermehl (Schriftführer), Matthias Stelzl (Fachwart Gewehr), Richard Raupach (2. Vorsitzender), Eduard Bachmann (Wirtschaftswart), Ludwig Hofmann (1. Vorsitzender) und Heinrich Vetter (Ehrenvorsitzender) (v.l.). (Bild: rh)

Anzeige

Geschichtsverein Eberstadt - Frankenstein

Montag, 16. April 2007, 20 Uhr, Ernst-Ludwig-Saal

Dr. Erich Kraft:
Von der Eingemeindung bis zu Walther und Williswinda
 Bilder aus der Eberstädter Geschichte

Prof. Dr.-Ing. Helmut Speckhardt:
Eberstadts Gründungsurkunde im Lorscher Kodex
 eine Zeitreise in das 8. Jahrhundert

Eintritt frei

1225 JAHRE **EBERSTADT** 782-2007

TG 07: Neues „Fit und Ball“-Konzept

EBERSTADT (hf). Längst haben auch Männer erkannt, wie wichtig regelmäßige Bewegung aus gesundheitlichen Aspekten ist. Deshalb finden sich seit geraumer Zeit jeden Montagabend gestandene Männer in der Schloßturnhalle der TG 07 Eberstadt ein, um hier ihre Fähigkeiten

in Ausdauer-, Kraft- und Ballsport zu trainieren. Die Teilnehmer sind von ihrer Trainerin Sandra Ihrig und dem neuen „Fit und Ball“-Konzept überzeugt. Die Idee des Konzepts ist, in der ersten Stunde des 120-minütigen Trainingsabends unter Anleitung gezielt Kraft und Ausdauer zu verbessern. In der zweiten Stunde werden Ausdauer und Koordination mittels verschiedener Ballsportarten gefördert. Spaß am Spiel in der Gruppe steht im Zentrum, frei von Wettkampfdruck und terminlichen Pflichten. Natürlich sind auch sportbegeisterte Frauen gerne gesehen, dennoch weiß die Übungsleiterin, Männer haben andere „Problemzonen“, und auf diese zielt das „Fit und Ball“-Programm ab. Männer aller Altersklassen sind herzlich eingeladen, das Sportprogramm in einer Schnupperstunde zu testen. Montagabends von 20 bis 22 Uhr in der Schloßturnhalle, Schloßstraße 39.

Flohmarkt

EBERSTADT (ng). Ein Flohmarkt für Kindersachen findet am 20.4. von 16 bis 18 Uhr in der ASB-Kindertagesstätte, Schlesierstraße 21 statt. Kaffee und Kuchen gibt es auch. Tischreservierung unter Telefon 06151/504631 oder 3967768. Standgebühr 6 Euro oder 2 Euro und ein Kuchen.

Nochmal sechs Fragen rund um Eberstadt

(rh). In der Jubiläums-Sonderausgabe des „Lokalanzeiger“ vom 9. März hatten wir Eberstädter Bürgerinnen und Bürger sechs Fragen zu ihrem Wohnort gestellt. Und nicht etwa der – leider allgegenwärtige – Druckfehlerteufel war dieses Mal dafür verantwortlich, daß wir Ihnen, verehrte Leserschaft, das Interview von Dr. Dierk Molter, Stadtrat und Vorsitzendem des FDP-Ortsverbands Eberstadt vorenthielten. Vielmehr war es eine E-Mail, die sich wohl im virtuellen Nichts verirrt und daher den Verlag nicht rechtzeitig erreichte. Aber es ist kein Problem für uns, Ihnen die sechs Antworten von Dr. Molter hiermit nachzureichen.

Was bedeutet Eberstadt für Sie?
 Eberstadt bedeutet für mich persönlich Heimat und Zuhause, da ich hier als Darmstädter Heiner seit über 50 Jahren mit meiner Familie wohne. Hier verbringe ich meine Freizeit mit Spaziergängen und Fahrrad fahren. Eberstadt bedeutet für mich aber auch seit drei Jahrzehnten das Gespräch und den Gedankenaustausch mit den hier wohnenden oder arbeitenden Bürgern und den Mitgliedern der vielen Vereine vor Ort, die das gesellschaftliche und kulturelle Leben dieses Stadtteils tragen. Ihre Anregungen und konstruktive Kritik sind mir für meine politische Arbeit sehr wichtig.

Was ist ihr Lieblingsplatz in Eberstadt?
 Die Sitzbank auf dem Gelände des Seminars Marienhöhe, von der man einen herrlichen Blick auf Eberstadt, die Bergstraße und die Rheinebene hat.

1225 Jahre – was glauben Sie, war das wichtigste Ereignis für diesen Ort?
 Ich glaube, daß das wichtigste Ereignis der Verkauf von Eberstadt an Hessen durch die Herren von Frankenstein in den Jahren 1661/62 war.

Wie unterscheidet sich dieser Ort von anderen? Was ist das Besondere? Was macht Eberstadt liebenswert?
 Eberstadt unterscheidet sich von anderen Orten durch seine attraktive Mischung zwischen Altem und Neuem, z.B. alteingesessene Gewerbeunternehmen wie das Eisenwarengeschäft, der „Schlüsseldienst“ Hebermehl, und innovative Technologieunternehmen wie die Software AG, durch seine guten Einkaufsmöglichkeiten in spezialisierten Einzelhandelsgeschäften, mit einem aktiven Gewerbeverein, den überdurchschnittlichen Betreuungsangeboten an Kindergärten und Grundschulen, aber auch dem guten Miteinander von alteingesessenen Eberstädtern und Neubürgern sowie den Sport- und Kulturinteressierten in der IG Eberstädter Vereine.

Ernst-Ludwig-Saal (Schwanensaal), mit seinen vielen kulturellen Veranstaltungen und der samstägliche Bauernmarkt auf dem Marktplatz.
Gibt es den „typischen Eberstädter“?
 Ja, in der Geibel'schen Schmiede kann man regelmäßig einige „typische Eberstädter“ bei den Arbeiten des Bürgervereins sehen.

Wie könnte es für Eberstadt weitergehen? Was ist die Zukunft und was wünschen Sie Eberstadt?
 Für Eberstadt wünsche ich, daß unsere Kinder hier sehr gute Bildungseinrichtungen und Betreuungsangebote durch Sanierung und Erweiterung vorfinden. Denn in der Bildung und der Vereinbarkeit von Familie und Beruf liegt unsere Zukunft. Ferner, daß durch Schaffung eines modernen Parkleitsystems und kostenlosem Kurzzeitparken, aber auch durch verkehrssichernde Maßnahmen noch mehr Publikumsverkehr zu den Einzelhandelsgeschäften in den Ortskern gezogen werden und damit die Attraktivität Eberstadts als Einkaufsort noch gesteigert wird. Mehr Tempo wünsche ich mir bei der Erschließung des Baugebietes Wolfhartweg, der Attraktivitätssteigerung des Eberstädter Bahnhofes und der Fortführung der Modaupromenade Richtung Osten.

Zusammenfassend wünsche ich für die Zukunft ein attraktives Eberstadt in den Bereichen Bildungs- und Betreuungsangebote, Einzelhandel und Gewerbe, Verkehrs-, Kultur- und Freizeitangebote mit einem pulsierenden gesellschaftlichen und kulturellen Leben.

Alle Interviews wurden gehalten von Yvonne Jasmin Görlach.



FRÜHJAHRSPUTZ. Unter dem Motto „Grenzenlos sauber – wir schaffen den Müll weg“ riefen die Stadtteilwerkstatt Eberstadt Süd und die AG Soziale Nachbarschaft zur Müllsammelaktion auf. Am vergangenen Samstag (17.) trafen sich die fleißigen großen und kleinen Helfer – darunter Bezirksverwalter Achim Pfeffer (unser rh-Bild), um Grünanlagen und Wegesränder von achtlos Fortgeworfenem zu befreien. Im Anschluß versammelten sich „Frühjahrsputz-Kolonnen“ zum gemeinsamen Mittagessen im Café BAFF und im Foyer des Kinderhauses Paradies.



Finanzielle Sicherheit nach Unfall oder schwerer Krankheit – ein Leben lang

Ein Unfall oder eine schwere Krankheit kann jeden treffen. AXA bietet als Erster auf dem deutschen Markt eine Absicherung gegen die finanziellen Folgen von Unfällen, schweren Krankheiten, Verlust der Grundfähigkeiten oder der Einstufung in eine Pflegestufe – die Unfall-Kombirente.

Informieren Sie sich jetzt über alle Vorteile. Rufen Sie uns an!



AXA Bezirksdirektion
Manfred Büchsel
 Ringstraße 51 · 64297 Darmstadt
 Tel.: 0 61 51/9 44 40 · Fax: 0 61 51/9 44 22
 E-Mail: Manfred.Buechsel@axa.de

Wir machen Umzüge und Kleintransporte für kleines Geld!
Renovierungen + Sanierungen
Wohnungsaufösungen
PKW-Anhänger-Verleih

Schneller Harry

H. Mades · Tel. 01 71-5 31 96 78
 Büro Tel./Fax 06 201-68407

1863 GmbH

DÄCHERT
ZIMMEREI + DACHDECKEREI

- NEU-, ALT + INNENAUSBAU
- BEDACHUNGSARBEITEN
- DACHSTÜHLE, GAUBEN ETC.
- FASSADEN, ISOLIERUNGEN
- SANIERUNGEN, REPARATUREN
- BAUSPENGLEREI

Jakobstraße 4 · 64297 DA-Eberstadt
 Telefon: 0 61 51-95 49 53 · Fax: 95 49 52
 eMail: info@holzbau-daechert.de

HSE nimmt mit Klärgas betriebene Mikroturbine in Eberstadt in Betrieb

EBERSTADT (hf). Die erste mit Klärgas betriebene Mikroturbine Deutschlands im regulären Betrieb ist am Donnerstag (8.) im Klärwerk in Darmstadt-Eberstadt der Öffentlichkeit vorgestellt worden. Die mit 96 000 Umdrehungen pro Minute rotierende Mikroturbine wandelt Klärgas in Strom und Wärme für das Klärwerk um. „Wir setzen auf innovative Technik, um rentabel und umweltfreundlich zu arbeiten“, so der Prokurist der HSE Abwas-

sereinigung Darmstadt GmbH & Co. KG, Joachim Wacker. Die Turbine kostete 125.000 Euro. Inklusive Einbau und einer wissenschaftlichen Begleitstudie durch die TU Darmstadt betragen die Gesamtkosten rund 238.000 Euro. Die Wissenschaftler untersuchen, wie sich unterschiedliche Inhaltsstoffe des Klärgases auf den Betrieb auswirken. Das Hessische Wirtschaftsministerium förderte das Projekt mit 61.500 Euro. Das Klärgas wird in der Schlammfäulungsanlage des Klärwerks produziert, in dem jährlich rund zwei Millionen Ku-

bikmeter Abwasser gereinigt werden. Bei der Vergärung von organischen Stoffen entstehen zwischen 450 und 550 Kubikmeter Klärgas pro Tag. Mit dieser Menge können pro Jahr etwa 330.000 kWh Strom produziert werden, die für die Versorgung von 80 Haushalten ausreichen würden. Mit der Wärme aus dem Abgas der Mikroturbine wird der Faulbehälter beheizt, der bei 37 Grad betrieben wird. Die Mikroturbine, die ein veraltetes Blockheizkraftwerk ersetzt, kann bis zu 25 Prozent des Stroms und die gesamte Wärme produzieren, die für den Betrieb des Klärwerks nötig sind.

Neben der umweltfreundlichen Energieproduktion hat die Mikroturbine weitere Vorteile. Die Anlage ist im Vergleich mit einem Blockheizkraftwerk sehr wartungsarm, da sie eine patentierte Luftlagerung für die Antriebswelle hat. Öl als Schmiermittel ist nicht erforderlich. Die Wartungskosten liegen pro Betriebsstunde bei etwa 35 Cent. Bei einem vergleichbaren Blockheizkraftwerk (BHKW) können es bis zu 1,20 Euro sein. Die Mikroturbine arbeitet sehr umweltfreundlich, weil der Schadstoffausstoß gering ist. Auch die Schallemissionen sind im Vergleich zum BHKW wesentlich niedriger. Deshalb sind aufwändige Schallschutzmaßnahmen nicht nötig. Die HSE Abwasserreinigung hat die Klärgas-Turbine im Januar im Klärwerk Süd in Eberstadt installiert und in Betrieb genommen.

Heiss-Asphalt-Estrich
 Fachbetrieb
 § 19 WHG

für Wohnungsbau – Flachdach
 Kellerdecke – Hof – Terrasse
 Balkon – Garage – Keller ...

- nach 3 Stunden belegbar
- wärme- und trittschalldämmend

Asphaltbau Bürstadt GmbH
 68642 Bürstadt - Zum Mühlgarten 22
 Tel. 0 62 06 / 7 50 11 Fax 7 50 13
 Gerne erstellen wir Ihnen ein unverbindliches Angebot
 www.asphaltbau-buerstadt.de
 Seit mehr als 40 Jahren

serreinigung Darmstadt GmbH & Co. KG, Joachim Wacker. Die Turbine kostete 125.000 Euro. Inklusive Einbau und einer wissenschaftlichen Begleitstudie durch die TU Darmstadt betragen die Gesamtkosten rund 238.000 Euro. Die Wissenschaftler untersuchen, wie sich unterschiedliche Inhaltsstoffe des Klärgases auf den Betrieb auswirken. Das Hessische Wirtschaftsministerium förderte das Projekt mit 61.500 Euro. Das Klärgas wird in der Schlammfäulungsanlage des Klärwerks produziert, in dem jährlich rund zwei Millionen Ku-

EXCELLENTES WOHNEN MIT PARKETT & KORK

■ PARKETT
 ■ KORK
 ■ SCHLEIFMASCHINEN-VERLEIH

BEL-HEUER
 DARMSTADT-EBERSTADT
 WEINGARTENSTR. 20
 TEL. 06151-591457

Natürlich Wohnen mit Parkett und Kork

STRAUP
 GmbH

Spenglerei und Installation
 Heizungsbau · Sanitäre Anlagen

64297 DA-Eberstadt · Bernsteinweg 4
 Telefon 0 61 51/5 48 47 · Telefax 0 61 51/59 24 86

25 Jahre

IHR ZUHAUSE

Alles unter einer Decke

Bessunger Traditionshaus feiert Jubiläum



KEIN GIGANT, ABER GIGANTISCH GUT – so wirbt Raumausstattermeister Josef Wallner für seine Werkstatt und die dazugehörige Polstermöbelfabrik Klöss. In den Geschäftsräumen in der Bessunger Straße wird in diesem Jahr zweifach Jubiläum gefeiert: Vor 95 Jahren wurde die Firma Klöss gegründet, auf 25 Jahre Selbständigkeit kann Josef Wallner inzwischen zurückblicken. Auf unserem rh-Bild: Josef Wallner mit Ehefrau Renate (l.) und Tochter Meike Wallner-Kandt, ebenfalls Raumausstattermeisterin. (Zum Bericht)

H. WINDECK
 Containerdienst

An der Flachsstraße 7a
64367 Mühltal
 Telefon 06151/14 85 58
 Telefax 06151/14 13 01

Drei südhessische Sparkassen starten gemeinsame Finanzierungsoffensive

DARMSTADT (hf). Die Sparkassen Darmstadt, Dieburg und Odenwaldkreis präsentierten im Rahmen einer gemeinsam mit den Kreishandwerkerschaften durchgeführten Pressekonferenz in der Hauptstelle der Sparkasse Dieburg in Groß-Umstadt ein Sonderkreditprogramm im Volumen von 25 Millionen Euro. Mit der Finanzierungsoffensive möchten die drei Sparkassen einen Impuls in die Region geben und die regionale Verankerung sowie die Partnerschaft mit der heimischen Wirtschaft unterstreichen. „Das Sonderkreditprogramm hat zwei Nutznießer, denn es richtet sich an private Immobilienbesitzer in unseren Geschäftsgebieten und unterstützt gleichzeitig die Hand-

werksbetriebe in der Region“, so der Vorstandsvorsitzende der Sparkasse Dieburg, Sparkassendirektor Manfred Neßler bei der Präsentation der Initiative. Die angebotene Sonderkondition von 4,20 % p.a. (4,557 % effektiv) liegt bei einer Laufzeit und Festkondition von acht Jahren deutlich unter dem Marktniveau. Der Kreditrahmen kann sich zwischen 5.000 Euro und 30.000 Euro bewegen. Die günstigen Mittel für den privaten Hausbesitzer gibt es, wenn mit der Durchführung von Modernisierungs-, Renovierungs- oder Energiesparmaßnahmen an der eigenen Immobilie Handwerksbetriebe aus der Region beauftragt werden. Dazu kommt eine weitere Besonderheit: Zusätzli-

che Sicherheiten, die über die übliche Bonitätsprüfung hinaus gehen, sind im Regelfall nicht erforderlich. Insgesamt 25 Millionen Euro stellen die drei südhessischen Sparkassen für solche privaten Finanzierungen zum Aktions-Zinssatz zur Verfügung. „Mit diesem Sonderkreditprogramm haben unsere Kunden einen unbürokratisch schnellen Zugang zu günstigen Finanzierungsmitteln“, so Werner Meisel, Vorstandsmitglied der Sparkasse Darmstadt. „Für umfangreiche Baumaßnahmen stehen darüber hinaus die Förderprogramme der Kreditanstalt für Wiederaufbau (KfW) zur Verfügung, die ebenfalls Bestandteil der Finanzierungsberatung bei den Sparkassen sind“.



25 MILLIONEN EURO FÜR MODERNISIERER UND ENERGIESPARER fließen bei der „Finanzierungsoffensive dreier südhessischer Sparkassen. Im Bild (v.l.) Sparkassendirektor Werner Meisel (Vorstandsmitglied Sparkasse Darmstadt), Rainer Lamp (Geschäftsführer der Kreishandwerkerschaft Darmstadt), Sparkassendirektor Manfred Neßler (Vorstandsvorsitzender Sparkasse Dieburg), Holger Steinbeck (Kreishandwerksmeister Dieburg), Sparkassendirektor Karlheinz Ihrig (Vorstandsmitglied Sparkasse Odenwaldkreis) und Dieter Naas (stv. Kreishandwerksmeister Odenwald). (Zum Bericht) (Bild: Veranstalter)

Seit 95 Jahren immer gut beraten

DARMSTADT (pet). 1912 begann mit Korbmachermeister Wilhelm Klöss die nun 95 Jahre dauernde Geschichte der Polstermöbelfabrik Klöss. Und Josef Wallner, der 1957 als Arbeiter dort begann, führt diese Geschichte inzwischen seit 25 Jahren weiter. Zwei Jubiläen, die es in diesem Jahr im Bessunger Traditionsunternehmen zu feiern gibt. Mit der Herstellung von Polstermöbeln hatte man nach dem Zweiten Weltkrieg den Grundstein für das Unternehmen gelegt, in dem man noch heute mit dem berühmten „Händchen“ an die Produktion von Polstermöbeln in allen Stilrichtungen – von klassisch bis modern – geht. Auch antiquarische und liebevollere ältere Stücke erfahren hier fachgerechte Behandlung, erhalten einen neuen passenden

Bezug oder eine frische Polsterung. Gesteigerten Wert legt man bei Polstermöbel Klöss auf die individuelle und umfangreiche Beratung der Kunden. Leder und Stoffe in großer Auswahl stehen zur Verfügung. Ergänzt wird das Angebot auch von Fremdfabrikaten bekannter Hersteller sowie Dekostoffe, Stores oder innenliegender Sonnenschutz zur Verschönerung der eigenen vier Wände. Polstermöbel Klöss möchte sich im kommenden Monat bei seinen Kunden mit einer Sonderaktion bedanken. Aus Anlaß des 95-jährigen Jubiläums gibt es vom 16.-21.4. auf alle Neubestellungen von Ledermöbeln 25% Rabatt.

Klöss Polstermöbelfabrik
 Bessunger Straße 33-35
 Darmstadt-Bessungen
 Telefon 06151-63573

95 JAHRE im Dienste der Kunden

IM JUBILÄUMSMONAT APRIL 25% Nachlaß!

Wallner
 Raumausstattermeister

KLÖSS POLSTERMÖBELFABRIK
 Darmstadt-Bessungen · Bessunger Straße 33-35
 Tel. 06151/63573 · www.raumausstattung-wallner.de
 Mo.-Fr. 9-12 und 14-17 Uhr, Sa. 9-13 hr

Wir sind kein Gigant, aber gigantisch gut!

LAGERVERKAUF von Möbelbeschlägen Restposten & Schrauben etc.

Wir laden Sie recht herzlich dazu ein, in unserem großen Sortiment auf Schnäppchenfang zu gehen!

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 10.00-18.00 Uhr · Sa. 10.00-14.00 Uhr

Adam Schwinn
 Rheinstraße 37 · 64367 Mühltal
 Tel.: 0 61 51-5 20 90 47
 adam.schwinn@gmx.de

Betrachtet man sich die konjunkturellen Rahmenbedingungen, fällt die Beurteilung durchweg positiv aus. Eine aktuelle Umfrage der Creditreform Wirtschaftsforschung zeigt auch im Handwerk ein gutes Stimmungsbild. Allerdings gibt der Zentralverband des Deutschen Handwerks (ZDH) zu bedenken, daß aus dem Vorzieheffekt der Mehrwertsteuererhöhung noch Auftragsüberhänge abgearbeitet werden. Danach erwartet man vor allem im Bau- und Ausbaugewerbe einen eher verhaltenen Auftrags-eingang. „Vor diesem Hintergrund paßt die Finanzierungsoffensive genau ins Bild“, so Sparkassendirektor Karlheinz Ihrig, Vorstandsmitglied der Sparkasse Odenwaldkreis. „Unsere Geschäftspolitik ist so angelegt, daß wir in schwierigen und guten Zeiten ein verlässlicher Partner für mittelständische Betriebe und die Menschen in der Region sind“.

AUSSTELLUNGSSTÜCKE ZU SONDERPREISEN!

NOCHMAL REDUZIERT!!

Kompothorn-Aluminium-Haustür mit Motiv-Verglasung
 Neupreis 4.121,- €
Sonderpreis 2.690,- €
 Inkl. MwSt. ohne Montage

Weitere Modelle in unserer Ausstellung

Beratung, Planung, Verkauf, Montage
LEUSCHNER
 FENSTER · TÜREN · WINTERGÄRTEN
 VORDÄCHER · MARKISEN

Heimstättenweg 90 · 64295 Darmstadt
 Telefon 0 61 51/4 63 75 oder 33 92 92
 Telefax 0 61 51/42 25 14 oder 33 92 91
 www.leuschner-fenster-tueren.de
 Öffnungszeiten: Do + Fr 15-18 Uhr · Sa 10-13 Uhr

ALLES WAS MAN BRAUCHT:



www.farbenkrauth.de

Terracottatopf, 28 cm

3.99

...VOM TERRACOTTA-TOPF BIS ZUR HECKENPFLANZE...



4.99

Kirschlorbeer 50-80 cm im 23 cm Topf, ideal für rasch wachsende, immergrüne Hecken

SPARTAGE vom 24.3.-7.4.2007
Verkaufsoffener Sonntag am 25.3.

PREISWERT BEI farbenkrauth Baumarkt

DA, Heidelberger Strasse 195, Tel: 06151-96890
info@farbenkrauth.de | www.farbenkrauth.de

FRÜHLINGSZEIT GARTENZEIT

Offener Sonntag und 20 Prozent Rabatt

DARMSTADT (dos). Der Frühling steht vor der Tür und die Firma Farbenkrauth in der Heidelberger Straße lässt ihre Türen offen. Am kommenden Sonntag (25.) kann man sich dort von 12-18 Uhr nicht nur rund um den Garten fachmännisch beraten lassen.

Es werden verschiedene Vorführungen geboten und bereits ab morgen (24.) beginnen die Spar-

kotta-Töpfe erhalten, oder alternativ dazu, die gleich aussehenden aber leichteren und winterfesten Kunststoff- bzw. Glasfaser-Varianten.

Neben dem Gartencenter bietet die Firma auch einen Baumarkt, eine Raumausstattungs- und eine Hobby & Künstler-Abteilung. Außerdem lohnt sich ein Gang durch die Dekorations-Abteilung

gärten und Sonnenschutz aller Art findet man hier den richtigen Partner. Farbenkrauth berät und führt nach Wunsch auch handwerkliche Heimarbeiten aus. Es ist ein Meisterbetrieb, der tapeziert, anstreicht und diverse Bodenbeläge verlegt. Über 10000 verschiedene Farbtöne mischt Farbenkrauth auf Wunsch. 5000 Sprühdosen für Autolacke stehen in den Regalen.



ES GRÜNT SO GRÜN ... Was wären Garten, Terrasse oder Balkon ohne Pflanzen. Dies alles ist bei farbenkrauth in großer Auswahl zu finden. Gerne beraten die Mitarbeiter über geeignete Sorten sowie deren Pflege. (Bild: rh)

tage, an denen auf alle Artikel 20% Preisnachlass gegeben wird (ausgenommen sind Produkte der Fa. MWH). Das Geschäftsführer-Ehepaar Hausding reist für seine Kunden alljährlich in die Toskana, um dort nach Oleander, Buchs, Lorbeer, Olivenbäumen und anderen mediterranen Pflanzen Ausschau zu halten. Stilgerecht kann man bei Farbenkrauth dann gleich die dazugehörigen Terra-

mit vielen liebevoll ausgesuchten Accessoires, sowohl für den Innen- als auch den Außenbereich. Und alteingesessene Darmstädter wissen: Farbenkrauth steht für ausgezeichnete Beratung und Service. Hier arbeiten qualifizierte Fachkräfte. So kann man sich im Gartencenter ausführlich über im Frühjahr anfallenden Dünge- oder Pflanzenschutzarbeiten informieren. Auch für Teichanlagen, Winter-

Und was viele nicht wissen, Farbenkrauth repariert und wartet auch diverse Maschinen. Wer sein Zuhause gerne verschönern möchte, kann sich hier Ideen und Zubehör holen; auch für den Hobbybereich bis hin zum Stricken und Filzen. Also, ein Besuch lohnt sich in jeder Hinsicht, besonders am kommenden Sonntag!



VOM SONNENSCHIRM bis zur „Hollywood-Schaukel“ – die Auswahl an Gartenmöbel und Dekoartikeln bei farbenkrauth ist riesig und bietet für jeden Geschmack etwas. (Bild: rh)

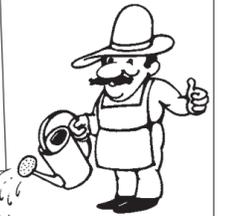
Samen • Feldsaaten • Futtermittel • Gartengeräte

Sonder-Angebote März

Drucksprüher, 1,5 ltr.	2,90 €
Astschere	4,95 €
Schlauchwagen	12,90 €
Wolf Elektro-Rasenmäher	ab 99,00 €
Wolf Rasendünger 300 qm	21,90 €
Wolf Rasendünger 400 qm	24,90 €
Wolf Rasendünger + Moosvernichter, 250 qm	49,00 €
Wolf Rasendünger + Unkrautvernichter, 250 qm	49,00 €

GARTENZENTRALE PETER TRASER

EBERSTADT
Heidelberger Landstraße 289
Tel. 0 61 51-5 53 38
P direkt neben dem Haus



Lieferung frei Haus!

Wir verleihen: Vertikutierer, Streuwagen, Walzen

Sand, Kies & Quarz: Mit neuen Ideen in die kommende Gartensaison

(spp). Zu Beginn der Gartensaison schmieden Gartenbesitzer und Pflanzenliebhaber wieder Pläne. Während die einen eher an kleine Umgestaltungen denken und neue Bepflanzungen im Sinn haben, schwebt anderen Großes vor: Sie möchten das Erscheinungsbild ihres grünen Reiches nachhaltig verändern. Einen Gartenteich anlegen und beobachten, wie er sich wie von Zauberhand zu einem Biotop mit facettenreicher Pflanzen- und Artenvielfalt entwickelt. Oder durch die Anlage von Wegen und Abgrenzungen neue Akzente setzen. Die Möglichkeiten der Gestaltung sind vielfältig – und jede Veränderung inspiriert ihrerseits wieder zu neuen Ideen. Zur Umsetzung ihrer Pläne steht den Hobbygärtnern jetzt ein ganzes Sortiment hochwertiger Produkte zur Verfügung: Formschöner Quarzkies in den Variationen „Classic“ und „Mediterran“, der Edelsplitt „Brilliant“ sowie Rheinkies und Spielsand – fünf Naturprodukte aus dem Rheinland, hervorragend geeignet für eine individuelle und fantasievolle Gartengestaltung. Ob zur Anlage und Ausgestaltung von Teichen, Wegen, Kin-

derspielflächen und Sandkästen, als Drainage- und Filtermaterial oder zum Eindecken von Garagen und Flachdächern: Für Haus, Hof und Garten bietet das Sortiment eine Fülle von Anwendungsmöglichkeiten und setzt der Fantasie kreativer Gartenbesitzer keine Grenzen.



Mit dem CE-Zeichen zertifiziert und handlich verpackt, werden Sand, Kies und Quarz – neben torffreien und torf reduzierten Pflanz- und Blumenerden, die als einzige den organischen Rohstoff Xylit enthalten. Weitere Informationen im Internet unter www.naturprofi.com.

GARTEN ZENTRALE APPEL GmbH
Stauden · Rosen · Mediterrane Pflanzen
Obstbäume · Beerensträucher
Laub- und Nadelgehölze · Wildgehölze
Bambus · Wasserpflanzen · Kräuter

Alles für den schönen Garten

Vom umfangreichen Pflanzensortiment über Qualitätserde, biologische Pflanzenpflegemittel, hochwertige Töpfe und schmückende Accessoires finden Sie fast alles in unserem Gartencenter.

Lassen Sie sich von unserem ausgebildeten Fachpersonal beraten und nutzen Sie unseren Liefer-Service.

Brandschneise 2 · D-64295 Darmstadt (Eschollbrücker Straße am Straßenkreuz: Darmstadt · Eschollbrücken · Pfungstadt) Telefon: 0 61 51 / 92 92-41 / -42 / -43
www.gartenzentrale-appel.de Mo bis Fr.: 9-18 Uhr, Sa: 9-14 Uhr

50.000 qm Baumschule
Riesige Auswahl auf über 10.000 qm





Bund fördert Rußfilter

(hf). Nach dem Bundestag hat auch der Bundesrat die steuerliche Förderung des Rußpartikelfilters beschlossen. Ab April wird die Nachrüstung von Diesel-Pkw, die vor Ende 2006 erstmals zugelassen wurden, mit 330 Euro gefördert. Der Betrag wird über die Kfz-Steuer verrechnet. Der Automobilclub Kraftfahrerschutz (KS) begrüßte die Entscheidung. Sie sei im Sinne der Umwelt richtig. Die Förderung gilt auch für Fahrzeuge, die bereits umgerüstet sind. Wer dagegen das Angebot nicht wahrnimmt, muß 1,20 Euro pro 100 Kubikzentimeter mehr Steuer bezahlen. Bei einem 1,9-Liter-Motor sind das 22,80 Euro pro Jahr. Nach Info des KS ist die Umrüstung für nahezu alle Pkw mit Dieselmotor möglich - unabhängig vom Alter. Je nach Fahrzeugmodell kostet sie zwischen 700 und 1.200 Euro. Der KS rät allerdings, die Angebote zu vergleichen. Man könne davon ausgehen, daß einzelne Werkstätten mit deutlich günstigeren Preisen aufwarten.

KS-Präsident Peter Dietrich Rath wies darauf hin, daß sein Club schon 2001 den ersten Dieselmotor mit dem KS-Energie und Umweltpreis ausgezeichnet habe. Schon damals habe er die steuerliche Förderung als dringend notwendig bezeichnet. Der jetzige Beschluß sei gerade in einer Zeit vermehrter Umweltdiskussion ein entscheidender Schritt in die richtige Richtung. Er appellierte an die Autofahrer, dies zum Anlaß zu nehmen, ihr Dieselfahrzeug so bald als möglich nachrüsten zu lassen.

Autohaus Bartmann im neuesten Mercedes-Benz Design

Größer und schöner

PFUNGSTADT (hf). Nach 12 Monaten Umbauzeit präsentiert sich das Mercedes-Benz Autohaus Bartmann in Pfungstadt größer und schöner. Der moderne Showroom und die Servicebereiche entsprechen den neuesten

Mercedes-Benz Fahrzeugen. Inzwischen be-fassen sich rund 60 Mitarbeiter mit dem Verkauf und dem Service von der A-Klasse bis zum schwersten LKW. Zu den 60 Mitarbeitern zählen auch 10 Auszu-

Service möchten wir Maßstäbe setzen. Dies tun wir mit einer Vielzahl von Produkten, Angeboten und Leistungen rund um das Automobil. Mit versierten Technikern und kompetenten Ansprechpartnern, die Sie umfas-



KLARE LINIE. Nach dem Umbau präsentiert sich das Autohaus Bartmann in Pfungstadt in neuer Optik. Den Durchblick schaffen die neuesten Mercedes-Benz Architekturstandards. (Zum Bericht) (Bild: Bartmann)

Mercedes-Benz Architekturstandards. Dies gilt sowohl für das Außendesign als auch für die Gestaltung der Innenräume. Der Umbau war ein Kraftakt, aber es hat sich gelohnt.

Seit fast 33 Jahren betreut das Autohaus Bartmann im Pfungstädter Industriegebiet die ge-

bildende, denn nur gut ausgebildeter Nachwuchs bildet eine solide Grundlage für die Fachkräfte von morgen. Dieser Verantwortung stellt sich das Autohaus Bartmann im besonderen Maße.

„Nicht nur wenn es ums Fahrzeug geht sondern auch beim

send beraten und auf Ihre Wünsche und Bedürfnisse eingehen. Also erwarten Sie von uns das, was Sie auch von Ihrem Mercedes erwarten: Das Beste! Machen Sie sich Ihr eigenes Bild und testen Sie uns, wir freuen uns auf Sie“, so Inhaber und Geschäftsführer Thomas Bartmann.

Batteriepannen: Oft sind nur noch die Autofahrer „geladen“

(adac). Weil die Autohersteller der Batterie zu wenig Aufmerksamkeit schenken, gibt es immer öfter Ärger damit. 18,4 Prozent Batteriepannen stellen mittlerweile den größten Einzelposten in der Pannenstatistik des ADAC dar. Allein im letzten Jahr gab es eine Steigerungsrate von fast 17 Prozent, im Zehnjahresvergleich sind es beinahe 300 Prozent. In absoluten Zahlen ausgedrückt bedeutet das: 450 000 Autofahrer mussten im Jahr 2005 den ADAC rufen, weil der Stromspeicher ihres Autos saftlos war. In über 90 000 Fällen konnten die Gelben Engel nur durch den Einbau einer neuen Batterie weiterhelfen.

Von schwächelnden Akkus sind übrigens nicht nur ältere Fahrzeuge betroffen. Die durchschnittliche Lebensdauer einer Autobatterie, die früher vier bis fünf Jahre betrug, nimmt kontinuierlich ab. Nach Ansicht der ADAC-Experten liegt dies häufig daran, dass veraltete Batterietechnik mit der aufwändigen Fahrzeugelektronik überfordert ist. Durch viele Stromverbraucher kommt es zu ständigen Lade- und Entladevorgängen, die insgesamt die Batterie belasten. Daran können auch leistungsfähigere Generatoren nichts ändern. Eine Vielzahl von Steuergeräten führt oft sogar noch lange nach dem Ausschalten der Zündung zur Belastung des Stromspeichers.

Der Autobesitzer kann selbst relativ wenig tun, um das Leben seines Akkus zu verlängern. Der ADAC empfiehlt, die Pole der Batterie mit säurefreiem Fett zu behandeln oder mit dafür vorge-

sehenem Schutzlack zu überziehen. Keinesfalls sollte man das Batteriegehäuse mit einem trockenen Lappen reinigen. Dies kann zu elektrostatischer Aufladung führen. Im schlimmsten Fall wird durch entstehende Funken austretendes Knallgas entzündet oder die Batterie kann explodieren. Allgemein gilt: Den Stromspeicher regelmäßig prüfen lassen, am besten vor der kalten Jahreszeit. Bringt ein älterer Akku nicht mehr die volle Leistung, sollte er vorsorglich ausgetauscht werden. Fällt der

Kraftspender total aus, sollte man die gesamte Elektrik des Fahrzeugs überprüfen lassen. Ein Fehler in diesem Bereich könnte sonst eine neue Batterie nachhaltig beschädigen.

Vor dem Abklemmen der Batterie sollte man nach einem Hinweis des ADAC in der Bedienungsanleitung nachlesen, wie manche Steuergeräte oder Elektroanlagen reagieren. Hier kann nach dem Wiedereinbau die Inbetriebnahme mit besonderen Codenummern oder Bedienschritten notwendig sein.

good Luck !

Ratio-Spot-Repair...kleine Kratzer, kleine Kosten

Unfallinstandsetzung	
Karosseriebau	
Lackierung	
Autoglasdienst	
Leihwagenservice	
Fahrzeugaufbereitung	

LKC

Telefon 06157 / 9506-0, Fax -33
Lackier- u. Karosserie-Center, Robert-Bosch-Str. 14, 64319 Pfungstadt

Großes Interesse: Führerschein mit 17

(hf). Seit 1. Oktober 2006 dürfen sich Jugendliche mit 17 Jahren hinterm Steuer setzen, wenn sie die Prüfung bestehen. Das Land Hessen beteiligt sich am bundesweiten Modellversuch „Begleitetes Fahren ab 17“. In den ersten drei Monaten haben rund 8.000 Jugendliche einen Antrag auf die vorgezogene Prüfung gestellt, so der TÜV Hessen als einer der Initiatoren der Aktion „Sicher unterwegs in Hessen“. Auffällig ist die hohe Erfolgsquote der jungen Fahrschüler. Alarmierend ist jedoch die Tatsache, daß nur wenige Begleiter die Einweisungskurse in den Fahrschulen besuchen und somit schlecht auf ihre Aufgabe vorbereitet sind.

Business-Herrenhemd

„Casa Moda“, weiß, Lang- oder Kurzarm, inklusive zweifarbigem Stick auf linkem Kragen

36,50 €

Krawatte, reine Seide, blau mit Diagonalstreifen, inklusive einfarbigem Logo-Aufdruck

24,50 €

Damen-Bluse „Casa Moda“, (nicht abgebildet) weiß, Lang- oder Kurzarm, inklusive zweifarbigem Stick auf der Vorderseite

30,50 €

Halstuch, (nicht abgebildet) reine Seide, blau, Diagonalstreifen, inklusive einfarbigem Logo-Aufdruck

20,50 €

Schieben Sie Ihre Jubiläums-Bestellung nicht auf die lange Bank!

Poloshirt „Basic“, verschiedene Farben, inklusive ein- oder zweifarbigem Stick auf der Vorderseite

16,50 €

Cap, verschiedene Farben, inklusive ein- oder zweifarbigem Stick vorne oder seitlich

7,50 €



Alle Jubiläums-Artikel sind exklusiv erhältlich im Ralf-Hellriegel-Verlag, Waldstraße 1, 64297 DA-Eberstadt, Telefon 0 61 51/88 0063, Mail ralf-hellriegel-verlag@t-online.de

ANZEIGE

Helfen ist unsere Aufgabe...

Erste-Hilfe-Ausbildung in Eberstadt...

- * Für BetriebserstehelferInnen
- * Für FührerscheinbewerberInnen
- * Für Eltern, ErzieherInnen, LehrerInnen
- * Und: Erste-Hilfe am Hund

Arbeiter-Samariter-Bund
OV Darmstadt-Starkenburg
Pfungstädter Str. 165, 64297 Darmstadt

Info- und Service-Telefon:
06151/505-0

www.Fahrschule-Keimp.de

Führerschein mit 17 auch bei uns!

Seeheim Pfungstadt Darmstadt Ober-Ramstadt

Tel.: 0171 44 4 99 99

5 JAHRE EBERSTADT

Luftpumpe

- Chromo Stahlrahmen mit klassischer Optik
- 24-Gang Alivio/Deore Schaltung
- jetzt auch mit Nabenschaltung
- B&M Lumotec Oval Senso Plus Scheinwerfer
- Magura HS-11 Hydraulikbremsen
- Pletscher Athlete Systemgepäckträger
- Farben: schwarz, nachtblau, judy rot, anthrazit

Feiern Sie mit uns! Unser Jubiläumsrund für Sie Sondermodell:

ab 769,- €

Luftpumpe Fahrradhandel GmbH
Heidelberger Landstr. 223
64297 Darmstadt-Eberstadt

Tel.: 06151/291884
Mail: info@luftpumpe.de
Mo-Fr 9-18.30 Uhr & Sa 9-14 Uhr

"Führerschein machen?"

"Fahrschule Messing 1"

Ausbildung aller PKW- und Zweiradarten
- Hybridkassen Transmissions
- verstellbare Transmissions
- Zentral in Darmstadt
- PKW-Ausbildung auf der B9
- Full-AT-zertifizierte Best-1-Visor
- gute Ausbildung an öffentlichen Verkehrsmitteln

Fahrschule Messing
Klappacher Str. 5
Rheinstraße 46
06151-3966300

FAHRERSCHULEN EINWALTEN!

www.fahrschule-darmstadt.de



SAISONERÖFFNUNG. Gut besucht war die Motorrad-Saisonöffnung mit der Traditionsveranstaltung „YAMAHA Live“ am 17.3. bei Rainer Nagel Zweirad-Sport in Darmstadt. 350 interessierte Besucher verschafften sich einen Überblick zum aktuellen YAMAHA Fahrzeugprogramm. Mit breitem Angebot über Supersportler, Enduros, Reisemotorräder, Chopper und Roller konnte die Firma Rainer Nagel die komplette Fahrzeugpalette zur Ausstellung präsentieren. Großes Interesse zeigten die Besucher auch an dem hochwertigen Zubehör- und Bekleidungsprogramm des erfahrenen Darmstädter Zweiradbetriebes. Wer's verpaßt hat, kann sich morgen (24.) bei „YAMAHA Live“ im YAMAHA Motorradcenter Weiterstadt einen Überblick über die aktuellen Bikes verschaffen.

(Bild: Veranstalter)

**Wenn die Motorrad-Saison beginnt:
Achten Sie auf Ihr Eigentum**

(hf). 4.207 Diebstähle an Mopeds und Kraftfahrzeugen einschließlich ihrer unbefugten Benutzung wurden 2006 in der Kriminalstatistik in Hessen erfaßt. Dabei entstand ein Schaden von ca. 5,6 Milliarden Euro. 2005 wurden 3.501 Fälle in diesem Deliktsbereich von der Polizei registriert. Meist gut verpackt werden im Frühjahr die Maschinen aus ihrem Winterschlaf geweckt, poliert und nach einem technischen Check steht der ersten Fahrt höchstens noch das Wetter im Weg. Doch auch Motorraddiebe fiebern dem Frühjahr ent-

gegen. Um ihnen die Tatbegehung zu erschweren, rät die Polizei: Stellen Sie Ihr Fahrzeug möglichst in abgesperrten Garagen oder auf bewachten und gut beleuchteten Parkplätzen ab. Ziehen Sie, auch wenn Sie das Krad nur kurz abstellen, die Schlüssel ab und lassen Sie das Lenkschloß einrasten. Verschließen Sie auch Motorradkoffer / Topcase oder sonstige Stauräume. Sichern Sie Ihr Zweirad mit massiven, speziellen Kradsicherungen und schließen Sie es damit möglichst an einem festen Gegenstand an. Achten Sie beim Erwerb eines Motorrades darauf, daß dieses mit einer elektronischen Wegfahrsperrung ausgerüstet ist. Viele Hersteller bieten Neufahrzeuge damit bereits serienmäßig an. Lassen Sie nichts Wertvolles (Geldbörse, Handy, mobile Navigationsgeräte, Fahrzeugdokumente etc.) in den Stauräumen zurück - auch nicht „versteckt“. Weitere wertvolle Tips erhalten Sie kostenlos, neu-

tral und kompetent bei den (Kriminal-) Polizeilichen Beratungsstellen oder unter www.polizei-beratung.de. Die Polizei wünscht allen motorisierten Zweiradfahrern für die Saison schönes Wetter und ein unfallfreies Jahr.

Markenqualität zu günstigen Preisen

Einzelstücke bis 20% Rabatt!

Modell ALU-CITY
- Aluminium-Rahmen
- Federgabel
- Aluminium-Felgen
- Kunststoffschutzbleche
- Nirostspeichen
- Shimano Nabendynamo
- 7-Gang Rücktritt Shimano

mit Nabendynamo
~~399,-~~ Euro **349,-** Euro
unv. VK des Herstellers

**FAHRRADHAUS
GERD RAUSCHHARDT**
Klausenburger Str. 106 · 64295 Darmstadt
Tel. 0 61 51/3178 88 · www.rauschhardt.de

RETTET DAS SPARSCHEIN!

Wählen Sie beim Neukauf einer YZF-R6 (Modell 2007) z. B. diese **SPAROPTION:** Sie erhalten Original-YAMAHA-Zubehörartikel Ihrer Wahl im Wert von **800,- €** gratis.

Weitere Optionen bis 31.03.2007 bei uns

**RAINER NAGEL
Zweirad-Sport**
Heidelberger Straße 185 · 64285 Darmstadt · Tel.: 0 61 51/29 36 48
www.yamaha-darmstadt.de

YAMAHA
Touching Your Heart

**YAMAHA Motorrad
Center Weiterstadt GmbH**
64331 Weiterstadt · Tel.: 0 61 50/45 33
Fax 4 03 87 · www.yamaha-weiterstadt.de

YAMAHA LIVE 2007 bei uns am 24. März

**Fachsimpeln beim SUZUKI Bikers Day
Endlich Frühling**

DARMSTADT (hf). Mit jedem frohen Tag und jedem Grad plus auf dem Thermometer nähert sie sich endlich, die Jahreszeit der Motorrad- und für diejenigen, die sich für die allerneuesten Modelle interessieren, ist jetzt die richtige Zeit. Eine Top-Adresse für alle Zweiradbegeisterten in dieser Region



FACHSIMPELN BEI „WECK UND WORSCHT“: Der Zweirad-Shop Wagner in Darmstadt lädt am 31. März zum „SUZUKI Bikers Day“ ein. Im Bild: Inhaber Roger Schwaab (l.) und Werkstattleiter René Schumann. (Zum Bericht) (Bild: Veranstalter)

man für den Blitzstart in die neue Saison braucht. Auch Infos und Ausstellungsfahrzeuge der neuesten Modelle von SUZUKI und Piaggio hält der Zweirad Shop Wagner bereit. Am 31. März steigt wieder der alljährliche „SUZUKI Bikers Day“ mit allem, was dazugehört. Probefahrten sind möglich und bei „Weck und Worscht“ kann mit anderen Bikern und dem Werkstatt-Team um Inhaber Roger Schwaab und Werkstattmeister René Schumann gefachsimpelt werden. Die Geschäftsräume in der Adelingstraße, verteilt auf zwei Ebenen, bieten genügend Platz für das reichhaltige Sortiment an Helmen, Bekleidung, Handschuhen, Motorrad/Roller-Zubehör namhafter Hersteller und die aus vielen Rennbereichen bekannten High-Tech-Öle der Marke ELF. Der Zweirad Shop Wagner ist seit über 25 Jahren SUZUKI-Vertragshändler und 1990 kamen die Rollermarken Vespa, Piaggio und Gilera hinzu. Selbstverständlich gehört zum umfassenden Service des Zweirad Shops in der Adelingstraße auch eine eigene Meisterwerkstatt mit großem Ersatzteillager und technischen Abnahmen durch den DEKRA-Prüfdienst. Und natürlich werden dort auch günstige Fahrzeugfinanzierungen über die CreditPlus-Bank angeboten.

RIDE AWAY. SUZUKI BIKER'S DAY 2007 31. MÄRZ

RIDE AWAY. Besuchen Sie den SUZUKI Biker's Day und erleben Sie viele Neuheiten 2007 beim bundesweiten Saisonstart von SUZUKI. Natürlich stehen Ihnen neben den neuen Modellen wie z. B. Bandit 1250A/SA, GSX-R1000 und GSXR600A viele weitere Vorführfahrzeuge zur Testfahrt bereit. Außerdem erwarten Sie attraktive Angebote für verschiedene Modelle.

Wir laden Sie recht herzlich zum Biker's Day ein und freuen uns auf Ihren Besuch.

ZSWAGNER DARMSTADT

Adelingstraße 17-21
Telefon: 06151/21140
eMail: zweiradshop.wagner@t-online.de
www.zweiradshop-darmstadt.de

SUZUKI VERTRAGSHÄNDLER

Moderne Getriebenaben für höchsten Fahrkomfort

(hf). In die Nabe integrierte Schaltungen werden beim Fahrrad immer beliebter. Es gibt inzwischen Systeme mit sieben, acht oder auch 14 Gängen, die eine echte Alternative zur Kettenschaltung sind. Shimano, der Weltmarktführer für Fahrradkomponenten, bietet z.B. unter dem Produktnamen Nexus INTER-8 eine Getriebeabne mit einer Übersetzungsbandbreite von 307 Prozent an. Die Übersetzungsoptionen sind so harmonisch ausgelegt, daß die Fahrt bergauf sehr leicht und bergab schön flott wird. In allen Geschwindigkeitsstufen dazwischen steht immer ein Gang bereit, um im gleichbleibenden Rhythmus in die Pedale zu treten, was Effizienz und Fahrvergnügen fördert. Getriebe-

aben hatten schon immer einen Vorteil gegenüber einer Kettenschaltung: Die empfindlichen beweglichen Teile sind komplett in der Nabe vor Umwelteinflüssen wie Nässe und Schmutz geschützt. Das wird bei Shimano durch modernste Dichtungsverfahren noch unterstützt. Moderne Getriebeabnen funktionieren zuverlässig. Geschaltet werden kann beim Rollen, beim Treten und sogar im Stand. Bei der INTER-8 von Shimano wird der Schaltvorgang zusätzlich durch die Pedalkraft unterstützt, was den Gangwechsel nochmals spürbar geschmeidiger und leichter macht. Nexus INTER-8 ist aber nicht nur ein Schaltsystem. Es enthält auch exzellent wirksame Bremsen, wobei mit der Rollenbremse und der Rück-

trittbremse zwei Varianten zur Auswahl stehen. Die Rücktrittbremse übertrifft dabei in der Bremsleistung sogar den äußerst strengen DIN-plus-Standard. Die Nexus INTER-8 Fahrradschaltungen sind kinderleicht. Zum Gangwechsel bleiben die Hände am Lenker. Eine einfache Drehung an dem sogenannten Revoshift-Drehgriffschalter - schon ist der neue Gang eingelegt. In welchem Gang man gerade fährt, wird dabei auf dem Gangdisplay am Schalter und damit im Blickfeld des Fahrers angezeigt. So viel Komfort ist übrigens keineswegs unerschwinglich. Die Nexus INTER-8 Getriebeabne findet man in dieser Saison an vielen Fahrrädern mit exzellentem Preis-Leistungsverhältnis.



ZWEIRAD-SPORT. In Zusammenarbeit mit der Eberstädter Andersenschule fand von Montag bis heute (23.) beim SV Eberstadt eine Radball-Projektwoche statt. Die SVE-Trainer Sepp Schilly (l.) und Ludwig Hafermehl brachten den Schülerinnen und Schülern der 3. und 4. Klasse den landläufig weniger bekannten Radballsport näher. (Bild: Veranstalter)

Roller-Fans. Da werden Helme hervorgekramt, Maschinen auf Hochglanz poliert und natürlich der erste Ausritt geplant. Auch ist die Firma Zweirad Shop Wagner in Darmstadt Adelingstraße. Hier findet sich vom Ketten-

KONTAKTE

DA WARTEN Beste Adresse
Saugute ANGEBOTE
11-22 Uhr 06151-670063

ANZEIGENANNAHME
Tel.: 069/4208 50
Fax: 069/4208 5400

KONTAKTE

TABULOSE SEXBOMBE
verwöhnt Dich ohne Zeitdruck!
06151 - 6673526

ANZEIGENANNAHME
Tel.: 06021/3595-0
Fax: 06021/3595-55

KLEINANZEIGEN

„Das Griesheimer Haus“
Eine historische Erzählung von Ernst Pasque
Im Buchhandel erhältlich für 7,50 €

Computerhilfe & PC-Reparatur!
Komme direkt, auch Sa. und So.
☎ 06167/912944

Mitarbeiter/innen in der Wellnessbranche gesucht. Ruckelshausen und Team.
☎ 06157/9116272

APOLLO
Flughafentransfer,
Kombis, Kleinbusse
Tel. 0 61 54/63 10 93
Taxi- und Mietwagen-
unternehmen Arvantas
Stettiner Straße 2
64372 Ober-Ramstadt

Bessunger Neue Nachrichten Lokalanzeiger

Herausgeber, Satz, Gestaltung:
Ralf Hellriegel-Verlag
Waldstraße 1
64297 Darmstadt
Telefon: (0 61 51) 88006-3
Telefax: (0 61 51) 88006-59
Mail: ralf-hellriegel-verlag@t-online.de

Druck:
Echo Druck u. Service GmbH
Holzhofallee 25-31
64295 Darmstadt

Redaktion:
Ralf Hellriegel (rh), Jasmin Görlach (jas), Marc Wickel (mow), Pippo Russo (pip), Sandra Russo (sar)

Anzeigen:
Ellen Hellriegel

Bilder:
Ralf Hellriegel (rh), Chris Bauer (cb), Lothar Hennecke (he)

Vertrieb:
SZV Logistik GmbH
64295 Darmstadt

Erscheinungsweise:
14tägig, freitags, kostenlos an alle Haushalte in Bessungen, Eberstadt, der Heimstättensiedlung und Mühlthal, sowie an Ablagestellen in der Darmstädter Innenstadt.

Auflage:
ca. 43.000 Exemplare

Hinweis an unsere Kunden:
Wir speichern personenbezogene Daten im Rahmen der Geschäftsbeziehungen und verarbeiten diese innerhalb unseres Unternehmens. Diese Mitteilung erfolgt in Erfüllung der gesetzl. Verpflichtung.

Leserbriefe veröffentlichen wir je nach vorhandenem Platz; Kürzungen behalten wir uns vor. Für die Gestaltung und Ausführung von Text und Anzeigen Urheberrecht beim Ralf-Hellriegel-Verlag.

Nachdruck vorbehalten.

Grenzgang

MÜHLTAL (GdeM). Der traditionelle Grenzgang im Mühlthal Ortsteil Waschenbach findet in diesem Jahr am 25. März statt. Um 11 Uhr treffen sich die Wanderer in der Ortsmitte vor dem „Waschenbacher Hof“. Von dort geht es entlang der westlichen Route über die Friedhofstraße in Richtung der Gemarkungsgrenzen zu Nieder-Ramstadt, Nieder-Beerbach und Frankenhausen. Die Schlußrast findet in der Turnhalle des TV Waschenbach statt.

Gemeinde wirbt nicht

MÜHLTAL (GdeM). Aus gegebenem Anlaß weist die Gemeindeverwaltung Mühlthal erneut darauf hin, daß derzeit von der Gemeinde nicht für eine neue Info-Broschüre bzw. für einen neuen Faltplan um Anzeigen erworben wird. Wie uns von Seiten ortsansässiger Gewerbetreibender mitgeteilt wurde, sind Anzeigenwerber einer Fa. EDM im Gemeindegebiet unterwegs. Die Werber erwecken den Eindruck, als wären sie im Auftrag der Gemeindeverwaltung tätig.



LAND UNTER. In der Thüringer Straße in Eberstadt gab es am 12. März einen Wasserrohrbruch. Eine unter der Straße entlang führende Hauptleitung der HEAG Südheissische Energie AG (HSE) hatte vermutlich durch Spannungen im Erdreich leck geschlagen. Das herausströmende Wasser überflutete die Straße zum Teil; außerdem wurde die Fahrbahnoberfläche unterspült und ein etwa 20 Quadratmeter großes Stück brach rund einen Meter tief ein. Ein Anwohner hatte gegen 23 Uhr auf der Straße stehendes Wasser bemerkt und die Feuerwehr alarmiert. Diese informierte den Bereitschaftsdienst der HSE. Nachdem einige Autos aus dem überschwemmten Gebiet abgeschleppt worden waren und eine Baufirma das Wasserrohr freigelegt hatte, trennten die Mitarbeiter der HSE den betroffenen Leitungsabschnitt vom Netz und tauschten den schadhaften Rohrabschnitt aus. Während der Arbeiten hatten einige Häuser kein fließendes Wasser zur Verfügung. Die betroffenen Anwohner konnten sich an einem von der HSE bereit gestellten Wasserwagen Trinkwasser zapfen, außerdem legte der Bereitschaftsdienst eine Notwasserleitung, die ein Hochhaus und einige Reihenhäuser versorgte. (Bild: rh)



GESCHÄFTSWELT-INFOS

Ausbildung und Karriere

DARMSTADT (hf). 170.000 Mitarbeiter, 30 Millionen Kunden, 1.250 eigenständige Unternehmen – das sind die Merkmale der Volksbanken und Raiffeisenbanken. Damit sind die Genossenschaftsbanken einer der größten Arbeitgeber in der deutschen Finanzbranche. Jeweils regional tätig sorgt der persönliche Kontakt zu den Mensch im Geschäftsgebiet und flächendeckende Erreichbarkeit für die optimale Betreuung der Bankkunden. Die Mehrheit der zurzeit rund 11.400 Auszubildenden bei den Volksbanken erlernen den Beruf des Bankkaufmanns bzw. der Bankkauffrau. In diesem Beruf sind die Genossenschaftsbanken der zweitgrößte Ausbilder in Deutschland. Denn, hervorragend ausgebildete Mitarbeiter sind die Voraussetzung für qualitativ hochwertige Dienstleistungen und kompetente Beratung. In der neuen Informationsschrift der Reihe „VR Aktuell“ mit dem Titel „Ausbildung und Karriere bei den Volksbanken und Raiffeisenbanken“ werden die Ausbildung sowie die daraufhin folgenden vielfältigen Karriere- und Entwicklungswege beschrieben. Schaubilder und der Verweis auf verschiedene Internetforen sorgen für weitere Informationen. Die Schrift ist unentgeltlich bei der Volksbank Darmstadt in der Zentrale Hängelstraße und allen Stadtfilialen erhältlich.

Samstags-Öffnungszeiten

(hf). Was derzeit in der Presse im Zusammenhang mit Samstag-Öffnungszeiten bei Banken und Sparkassen diskutiert wird, ist bei der Sparkasse Darmstadt bereits seit dem Jahr 1990 eine Selbstverständlichkeit. Schon zu dieser Zeit wurde in der Darmstädter City die erste Geschäftsstelle mit erheblich erweiterten Öffnungszeiten, die sich auch auf den Samstag ausstreckten, eröffnet. Das Angebot wurde von den Kunden in hohem Maße angenommen. Nach diesen positiven Erfahrungen und um ihren Kunden einen besseren Service anbieten zu können, wurden die Samstags-Öffnungszeiten im Jahr 2000 nach großzügigen Umbaumaßnahmen auf die Hauptgeschäftsstelle ausgedehnt. Die Kunden der seit 1990 bestehenden City-Geschäftsstelle konnten von nun an ihre Bankgeschäfte in einem attraktiven Beratungsumfeld mit neuer Technik und erweitertem Service im KundenCenter der Hauptgeschäftsstelle tätigen. Auch in ihrer größten Filiale im Stadtteil Eberstadt mit mehr als 22.000 Einwohnern wurden die Öffnungszeiten seit dem Jahr 2004 auf den Samstag ausgedehnt. Nach einer Pilotphase konnten auch hier ausnehmend positive Erfahrungen verzeichnet werden. Im Herbst 2005 wurden in der Filiale Pfungstadt die Öffnungszeiten ebenfalls auf den Samstag ausgedehnt. Das Angebot, auch am Samstag ein Beratungsgespräche führen zu können, stieß auf große Resonanz. Da bei Eheleuten und Lebensgemeinschaften einer der Partner meist berufstätig ist, bietet sich hier die Möglichkeit, Paare gemeinsam zu beraten. Darüber hinaus rechtfertigt die Qualität der Gespräche und Beratungen das Angebot der Samstagsöffnungszeiten. Auch konnten teilweise neue Kundenverbindungen generiert werden. Im Vergleich zu den Mitbewerbern am Bankenplatz Darmstadt hat die Sparkasse Darmstadt für diesen Service ein Alleinstellungsmerkmal.

PS-Los Gewinnliste vom 15.3.2007

Endziffer	Gewinn in Euro
3342585	100.000,00
765202	50.000,00
99241	5.000,00
6938	500,00
821	50,00
04	5,00
3	2,50

Wir gratulieren allen PS-Los-Gewinnern und wünschen weiterhin viel Glück und Erfolg!
Ihre Sparkasse Darmstadt
Nächste Auslosung am 13.4.2007
(Gewinnnummern ohne Gewähr)

Ladestation

DARMSTADT (hf). Gemeinsam mit der Behindertenbeauftragten der Stadt Darmstadt, Monika Rau, und dem Vorstand des „Clubs Behinderter und ihrer Freunde“, Georg Stork, eröffnete Entega-Geschäftsführer Karl-Heinz Koch am 8. März im Entega-Point Darmstadt (Kirchstraße 5) die erste offizielle Elektro-Rollstuhl-Ladestation in Darmstadt. Mit seiner zentralen Lage und dem barrierefreien Zugang ist der Entega-Point Darmstadt ein idealer Ort für diesen Service. Rollstuhlfahrer können hier montags bis freitags von 10-17.30 Uhr und samstag von 9.30-14 Uhr ihre Akkus wieder aufladen, was ca. 45 bis 60 Minuten dauert. Die Ladestation wird von außen und innen gekennzeichnet, so daß auch Ortsfremde auf den Service aufmerksam werden. Die anfallenden Stromkosten übernimmt Entega.

Aktion zum Tag des Wassers: Kinder malen für den guten Zweck

Trinkwasser rund um die Uhr zuverlässig und in sehr guter Qualität. Woanders sieht es mit der Wasserversorgung leider oftmals nicht so rosig aus: Zirka eine Milliarde Menschen auf der Welt haben keinen Zugang zu sauberem Trinkwasser. Daher wird die HSE in diesem Jahr den Darmstädter Arbeitskreis der Hilfsorganisation „Menschen für Menschen“ von Karl-Heinz Böhm beim Bau eines Brunnsens in Äthiopien finanziell unterstützen. Dazu sind alle Kinder aufgefordert, am Tag des Wassers am ENTEGA-Point Wasserbilder zu malen. Für jedes gemalte Bild, das dort an diesem Tag aufgehängt werden kann, spendet die HSE zehn Euro an „Menschen für Menschen“. Der Darmstädter Arbeitskreis informiert vor Ort über seine Projekte. Wer immer schon einmal wissen wollte, wie es um die Qualität unseres Trinkwassers bestellt ist und wo es her kommt, ist bei den Fachleuten von Hessenwasser richtig. Die Experten haben zudem ein kleines Labor aufgebaut, damit Interessierte ihnen bei Analysen zuschauen und auch selbst einen Blick ins Mikroskop werfen können. Außerdem gibt es am Tag des Wassers eine Spiel- und Experimentierstation für Kinder, der Aktionskünstler „Dr. Peter Leonhard, Hydrologe und Aquawissenschaftler“, unterhält mit kleinen Trinkwasser-Zaubertricks und Tips rund ums Wasser. Dabei erfahren Große und Kleine viel über den sorgsamsten Umgang mit unserem Wasser. An der Trinkwassertheke gibt es außerdem für jeden wahlweise ein Glas frisch gezapftes Wasser oder einen Becher mit heißem Tee – natürlich kostenlos!

Tag des Wassers 2007
Samstag, 24. März von 10 bis 16 Uhr

ENTEGA-Point Darmstadt
Kirchstraße 5 (Am Marktplatz)

Malaktion - Ihre Kinder können helfen:
HSE spendet für jedes Bild 10 Euro zugunsten „Brunnen für Äthiopien“.

Unser Programm für Sie: Informationen zu Trinkwasser und Trinkwasserschutz. Unterhaltung, Experimente, Spiel und Malstation für Kinder.

Die HEAG Südheissische Energie AG (HSE) und ihre Vertriebsstochter ENTEGA freuen sich auf Ihren Besuch.

www.hse.ag

Alles für die Osterbäckerei

witzige Geschenkideen
Backformen Ausstecher

KÜCHENMEISTER

Profiausstattung für den Hobbykoch
Wilhelminenstraße 10 · 64283 Darmstadt
Telefon 0 61 51/250 30
info@kuechenmeistershop24.de · www.kuechenmeistershop24.de

Wir bringen Ihren Urlaub ins Rollen **Brückmann Reisen**

Herzlich willkommen zu unserem **Firmenjubiläum** am Sonntag, 25. 3. 2007 in DA-Eberstadt, Pfungstädter Str. 176-180, von 11 bis 18 Uhr

Wir präsentieren:
• unseren Jubiläumskatalog 2007
• Infostände und Präsentation von ausgesuchten Erlebnisreisen, Hotels & Freizeitparks
• Kurzfilme zu verschiedenen Reisedestinationen
Für Beratung und Buchung der Reisen stehen wir gerne zur Verfügung!

Außerdem: große Jubiläumsverlosung – Kinderunterhaltung – Bewirtung
kostenloser Pendelbusverkehr – ab Wartehalle von 11-17.30 Uhr alle 1/2 Std.
kostenloser Bustransfer – um 11.30 Uhr + 14.30 Uhr ab Messel Betriebshof/ab Griesheim P. „Felsenkeller“
Rückfahrt jeweils 14 + 17 Uhr
Ihr Brückmann-Reiseteam

Omnibusbetriebe J. Brückmann OHG www.brueckmann-reisen.de
Pfungstädter Str. 176-180 64297 Darmstadt Tel. 06151/55271
Bahnhofstr. 53 64409 Messel Tel. 06159/233

TERMINKALENDER

BESSUNGEN

ALLGEMEINES

Stadtteilbibliothek Bessungen
Öffnungszeiten: dienstags 10-12h + 14-17h, mittwochs 14-17h, donnerstags 15-19h, montags und freitags geschlossen.

AUSSTELLUNGEN

Atelier Bartel
Weinbergstr. 4
Thangkas – Wandbehänge aus Stoff von Silke Großmann; noch bis zum 20.4., Mo/Di/Do/Fr je 15-19h u.n.v.

KULTURELLES

0172/6147217
Bessunger Knaben-Schule
23.3. 21h „Into the Lions“, Reggae-Party im Keller
30.3. 20.30h Orientalische Nacht,
21h „The Gee Strings & Tornado Stool Gang“
31.3. 21h „Die Tanzalternative“
5.4. 21h „Dean Dirg & Henry Fiats Open Score“

Comedy Hall
(Heidelberger Straße 131)
23./24./26./27./28./29.3. je 20.30h „Erwin – Ein Schweineleben.“
31.3. 20.30h „Schicksalsmelodie“ – Ein Abend mit Aurora De-Meehl
2./3./4./5.4. je 20.30h „Achtung Oma!“

Kikeriki-Theater für Kinder
25.3., 1./2./3./4./5.4. je 15h „Die Häschenschule“

Die Komödie – TAP
(Bessunger Straße 125)
24./31.3. je 15.30h + 25.3., 1.4. je 11h „Der Regenbogenfisch“
4.4. 9.15 + 11h „Der Räuber Hotzenplotz“

House of Blues
31.3. 21h „House of Blues Jubiläum“ mit „Creedence Forever“ (CCR Covers)

Huckebein
30.3. 22h Ü30-Party, DJ Ricardo

Jagdhofkeller
24.3. 21h Französische Chansons mit Anne Cazier

29.3. Cognac-Degustation im Restaurant Belleville
31.3. 21h Roger & The Evolutions (Louis Prima Revival-Show) Rhythem and Blues

Nachbarschaftsheim DA e.V.
Anmeld. unter ☎ 06151/63278
Forstmeisterhaus
(Forstmeisterstraße 11)
30.3. 14-17h „Bumerang im Eigenbau“ von 6-12 Jahre
Schlößchen Prinz-Emil-Garten
(Heidelberger Straße 56)
24.3. 10-13h „Bessunger Bücherfrühling für Kinder“
25.3. 11 + 15h Hör- und Schaubühne Stuttgart „Aprikosenzeit“, ab 5 Jahre
28.3. 14-17h Tanz m. Gesang u. Livemusik
30.3. 18h Vernissage „Darmstädter Ansichten“ von Hartmut Feldmann

KIRCHLICHES

Christopherushaus
25.3. 10h Gottesdienst

Ev. Andreaskirche
25.3. 10h Gottesdienst
1.4. 10h Gtd. m. Kinderkirche

Ev. Freikirchl. Gemeinde DA
sonntags 10h Gottesdienst und Kindergottesdienst, Ahastraße 12 Infos bei Pastor Jürgen Grün, ☎ 06151/33497

Ev. Petrusgemeinde
25.3. 10h Gtd. + Kindergtd.

Kath. Pfarramt Liebfrauen
sonntags 10h Hochamt
1. u. 3. Sonntag im Monat
10h Kindergottesdienst

Paulusgemeinde
25.3. 10h Gtd. m. Abendm. + Kindergtd.

DARMSTADT

ALLGEMEINES

DRK
Anmeldung ☎ 06151/281295
„Lebensrettende Sofortmaßnahmen“, jeden Samstag: Sehtest ab 8h, Kurs von 8.30-15h, jeden 1. und 3. Mittwoch im Monat: Sehtest ab 14h, Kurs von 14.30-21h, Mornewegstr. 15, keine Anm. erforderlich

Frauen Offensiv e.V.
(Frauenzentrum Emilstraße 10)
☎ 06151/716841
WenDo-Selbstverteidigung für Mädchen von 6-8 Jahren: 2.-4.4. 9-13h Osterferien-Workshop

Internationaler Mädchenwerkstatt-Treff
(Julius Reiber-Straße 28)
2.-5.4. 11-17h „Marionettenbau“, 8-12 Jahre, Anmeldg. erforderlich (153811)

Klinikum Vorträge
(Hörsaal d. Inst. für Pathologie, Grafenstr. 9, je 20 Uhr)
29.3. Prof. Dr. Detlef Claus „Rückenschmerzen“

Maltser Hilfsdienst
„Lebensrettende Sofortmaßnahmen für Führerscheinbewerber“, jeden 2. und 4. Samstag im Monat, Adelungstr. 41, Nähere Infos unter ☎ 06151/25544
Medikamentenbringdienst mittwochs und an den Wochenenden ☎ 06151/22050

AUSSTELLUNGEN

Kunstarchiv Darmstadt
„Geschenkt, Gestiftet und Erworben“; noch bis zum 5.4., Di-Fr 10-13h

Elisabethenstift Darmstadt
„Rollenspel“; Eröffnung: 30.3. 19.30h
Ausstellungsdauer: bis 15.4., Mo-So 15-19h

KULTURELLES

Centralstation
23.3. 20.30h Lesung mit Wladimir Kamirer,
22h Bucovina Club meets Russendisco, Disco mit Shantel, Yuriy Gurzhy + Wladimir Kamirer
24.3. 20h Brian Blade / Wolfgang Muthspiel Duo,
20.45h CentralStadion: EM-Qualifikation, Tschechische Republik – Deutschland,
22.30h Mellow Weekend: Back to the 80s
25.3. 11h Streicher unter sich, Philharmonie Merck
26.3. 18h Wissenschaftstag: Reise ins Innerste der Materie – die GSI und das zukünftige Beschleunigerzentrum FAIR,
20h Musik d. 20. Jahrhunderts: Glückwunschkonzert für Hans Ulrich Engelmann
27.3. 21h Sugarplum Fairy + Special Guest
29.3. 20h Rabih Abou-Khalil Quartet ft. Gevorg Dabaghyan: Songs for sad women,
20h Art Garfunkel: An evening with Art Garfunkel
30.3. 20h Quatsch keine Oper! Hans Liberg: Die Neunte,
22h Vocal House Club m. A. Lee
31.3. 20h Christopher Dell with Ladi Geisler celebrating Bert Kaempfert: The world we know,
21h Mellow Weekend: All time classics m. DJ Peter Gräber
1.4. 10-19h Sonntagsbrunch,
11-13h SonnTalk m. Prof. Bernhard Meyer zum Thema DAbel: Mittendrin und dicht daneben“

oder das blaue vom himmel“
25.3. 15h Puppentheater Kolibri „Der kleine Prinz und der Bärenklau“
30.3. 20.30h Compagnie Schattenvögel „Tochterhaut“
31.3. 20.30h Rainer Bauer, Aram Lufft & Gäste Molleroller 1./2.4. je 15 Uhr die stromer „Der Fee, die Fee und das Monster“

Goldene Krone
23.3. 21h Coma Club, DA-Bands in concert
26.3. 18h Mick Wengers Blue Monday
27.3. 18h Jam Session / Offene Bühne
30.3. 21h DA-Bands in concert
31.3. 22.30h DA-Bands in concert
2.4. 18h Mick Wengers Blue Monday
3.4. 18h Jam Session / Offene Bühne

Kapelle St. Josef
25.3. 10h Hochamt,
19h Abendmesse
Kapelle St. Josef
25.3. 10h Hochamt,
19h it. Gtd.,
19h Gtd. der KHG

ALLGEMEINES

ASB
„Lebensrettende Sofortmaßnahmen“ (für Führerscheinbewerber): jeden Sa., 8-16 Uhr (keine Ausbildung am Oster-

sonntag, 7.4.)
„Erste-Hilfe-Kurse“ (auch für Betriebsrathelfer/innen): 21./22.4. und 23./24.4., 8-16h
„Erste-Hilfe-Training für Betriebsrathelfer/innen“: 25.4., 8-16h
„Erste-Hilfe für akut erkrankte u. verletzte Kinder“: 21.4., 9-17h
Termine f. Gruppen ab 12 Personen a. Anfrage.
Seniorenveranstaltungen (auch für Rollstuhlfahrer/innen): 15.4. - Seniorennachmittag beim ASB, 21.4. - Frühlingsfahrt Seniorengymnastikgruppe: jeden Mittwoch um 9 Uhr im Naturfreundehaus Darmstraße. Weitere Infos bei Steffi Pilz ☎ 74673, Anmeldungen ☎ 5050.

halbNeun Theater
☎ 06151/23330
23.3. 20.30h Luise Kinseher „Glück & Co“
24.3. 20.30h KW. Timm „Kleine Macken“ – der Lack ist ab, der Spaß wird teuer!
25.3. 19.30h Faltsch Wagoni „Nicht ganz Dichtung“
30.3. 20h Hans Liberg „Die Neunte“
30.3. 20.30h Dieter Thomas „Der Senioren-Hippie“
31.3. 20.30h Lothar Bölck „Kopfwäsche“ oder ins gedopte Land

Theater im Mollerhaus
☎ 06151/26540
23.3. 19.30h Katharina Sommer „Vom Himmel zur Erde und zurück“ – Maskenvortrag
24.3. 20.30h Vikotheater „ttt

Odenwaldklub OT Eberstadt
29.4.-3.5. Burgen uns Schlößer, Wandern auf Teilen des Limes.

Ganz schön kompetent. In puncto Immobilien.



Wir kennen uns aus
Sie interessieren sich für den Immobilienmarkt in Darmstadt, Eberstadt, Pfungstadt oder an der Bergstraße? Wir kennen die Region und wissen: Das Vertrauen seiner Kunden gewinnt man nicht, indem man alles nur ein bisschen kann. Sondern indem man sich auf eine Sache konzentriert.

Verkauf und Vermietung
Sprechen Sie uns an, wenn Sie eine Immobilie in Darmstadt oder Umgebung suchen – oder ein Objekt verkaufen oder vermieten möchten. Unser Team kennt sich aus und bietet die gesamte Abwicklung aus einer Hand – von der Anzeige bis zum Vertragsabschluss.

Gleich um die Ecke
Informieren Sie sich unverbindlich über unsere aktuellen Angebote: im Schaukasten gegenüber Haltestelle Warte-halle, in diversen Darmstädter und Eberstädter Banken, in unserem Büro und auch im Internet: www.daechert-online.de. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Reiner Dächert Immobilien
Georgenstr. 20 · 64297 Darmstadt
Telefon: 06151 - 9518088
Telefax: 06151 - 9519362
www.daechert-online.de



Info und Anmeldung bis 25.3. bei W. Dörr, ☎ 06253/6501 5.-12.5. Salvete Vitoeres am UNESCO-Weltkulturerbe Limes. Anmeldung bis 30.3. bei G. Wilhelm, ☎ 06221/332675

KIRCHLICHES

Ev. Christuskirchengemeinde
25.3. 10h Gottesdienst m. Konfirmanden

Ev. Dreifaltigkeitsgemeinde
25.3. 10h Gottesdienst

Ev. Kirchengem. Eberst.-Süd
25.3. 11h Gottesdienst
1.4. 11h Gottesdienst mit Abendmahl

Ev. Marienschwesternschaft
25.3. 9.30h Messe m. Abendm.

Ev. Stadtmission Eberstadt
sonntags 10h Gottesdienst

Kath. Kirche St. P. Canisius
25.3. 17.30h Eucharistie

Kath. Kirche St. Georg
25.3. 10.30h Eucharistie
1.4. 10.30h Eucharistie

Gemeindebücherei N.-Beerbach
geöffnet dienstags 14.30-16.30h + freitags 14.30-16.30h

KIRCHLICHES
Ev. Kirchengem. Frankenhsh.
25.3. 9h Vorstellungsgtd.

Ev. Kirchengem. Nd.-Beerbach
25.3. 9h Vorstellungsgtd.
1.4. 10.15h Gottesdienst mit Abendmahl im Gemeindehaus

Ev. Kirchengem. Nd.-Ramstadt
25.3. 9.45h Gottesdienst mit-Taufen,
10.15h Kindergottesdienst im Gemeindehaus
1.4. 9.45h Gottesdienst mit Goldener Konfirmation,
10.15h Kindergottesdienst im Gemeindehaus

Ev. Kirchengemeinde Traisa
25.3. 10h Gottesdienst

Ev. Landeskirchl. Gem. N.-R.
1.4. 18h Gottesdienst mit Imbiß

Ev.-Freikirchl. Gem. Mühlthal
So. 9.30h Gottesdienst m. Kindergruppen,
15h amerik. Gottesdienst

Kath. Pfarramt „St. Michael“
www.gemeinde-st-michael.de
25.3. 9.15h Hl. Messe
1.4. 9.15h Hl. Messe, Prozession/Kindergottesdienst

HEIMSTÄTTENSIEDLUNG
KIRCHLICHES
Matthäusgemeinde
25.3. 10h Gottesdienst + Kindergottesdienst

Ev. Kirchengem. Eberst.-Süd
25.3. 11h Gottesdienst
1.4. 11h Gottesdienst mit Abendmahl

KIRCHLICHES

Ev. Dreifaltigkeitsgemeinde
25.3. 10h Gottesdienst

Ev. Kirchengem. Eberst.-Süd
25.3. 11h Gottesdienst
1.4. 11h Gottesdienst mit Abendmahl

Ev. Marienschwesternschaft
25.3. 9.30h Messe m. Abendm.

Ev. Stadtmission Eberstadt
sonntags 10h Gottesdienst

Kath. Kirche St. P. Canisius
25.3. 17.30h Eucharistie

Kath. Kirche St. Georg
25.3. 10.30h Eucharistie
1.4. 10.30h Eucharistie

Gemeindebücherei N.-Beerbach
geöffnet dienstags 14.30-16.30h + freitags 14.30-16.30h

KIRCHLICHES
Ev. Kirchengem. Frankenhsh.
25.3. 9h Vorstellungsgtd.

Ev. Kirchengem. Nd.-Beerbach
25.3. 9h Vorstellungsgtd.
1.4. 10.15h Gottesdienst mit Abendmahl im Gemeindehaus

Ev. Kirchengem. Nd.-Ramstadt
25.3. 9.45h Gottesdienst mit-Taufen,
10.15h Kindergottesdienst im Gemeindehaus
1.4. 9.45h Gottesdienst mit Goldener Konfirmation,
10.15h Kindergottesdienst im Gemeindehaus

Ev. Kirchengemeinde Traisa
25.3. 10h Gottesdienst

Ev. Landeskirchl. Gem. N.-R.
1.4. 18h Gottesdienst mit Imbiß

Ev.-Freikirchl. Gem. Mühlthal
So. 9.30h Gottesdienst m. Kindergruppen,
15h amerik. Gottesdienst

Kath. Pfarramt „St. Michael“
www.gemeinde-st-michael.de
25.3. 9.15h Hl. Messe
1.4. 9.15h Hl. Messe, Prozession/Kindergottesdienst

HEIMSTÄTTENSIEDLUNG
KIRCHLICHES
Matthäusgemeinde
25.3. 10h Gottesdienst + Kindergottesdienst

WILLENBÜCHER BESTATTUNGEN
Vorsorgeberatung, Erd-, Feuer-, Seebestattungen
Friedwald- und Bergbestattungen
Telefon 06151-64705
Herdweg 6 - 8 · 64285 Darmstadt
www.willenbuecher.org



APOTHEKEN & NOTDIENSTE

Ärztliche Notdienstzentrale Darmstadt
☎ 06151/896669

Ärztlicher Notdienst Mühlthal
☎ 06151/9179191

Apotheken
23.3. Flora-Apotheke Darmstädter Str. 32, Traisa ☎ 06151/917272
Heimstätten-Apotheke Heimstättenweg 81c, Darmstadt ☎ 06151/311811
24.3. Donnersberg-Apotheke Ahastraße 24, Darmstadt ☎ 06151/312916
25.3. Engel-Apotheke Rheinstraße 7-9, Darmstadt ☎ 06151/995830
28.3. Flotow-Apotheke Flotow Str. 23, Darmstadt ☎ 06151/75602
Löwen-Apotheke Dornwegshöhrstr. 6, Mühlthal ☎ 06151/148580

30.3. Apotheke am Riegerplatz Heinheimer Str. 80, Darmstadt ☎ 06151/75933
Burg-Apotheke Seeheimer Str. 8, Eberstadt ☎ 06151/55472
31.3. Hirsch-Apotheke Nd.-Ramstädter Str. 21, Darmstadt ☎ 06151/44926
1.4. Apotheke Dr. Budde Neckarstr. 14, Darmstadt ☎ 06151/24080
4.4. Einhorn-Apotheke Ludwigsplatz 1, Darmstadt ☎ 06151/23080

Mittwochnachmittagsdienst zwischen 14.30 und 18.30 Uhr
28.3. Post-Apotheke Eberstädter Marktstr. 18, Eberstadt ☎ 06151/57054
4.4. Apotheke Thüringer Straße Thüringer Str. 11a ☎ 06151/943615

WICHTIGE RUFNUMMERN

- ◆ **Polizeinotruf** **110**
- ◆ **Feuerwehr/Rettungsleitstelle** **112**
- ◆ **Giftnotrufzentrale** **06131-19240**
- ◆ **Krankentransport** **06151-19222**
- ◆ **Pflegenotruf (19-7 Uhr)** **06151-895511**
- ◆ **Medikamentennotdienst** **0800-1921200**
- ◆ **Ärztlicher Notdienst** **06151-896669**
- ◆ **Zahnärztlicher Notdienst** **06151-19222**
- ◆ **Diakoniestation für ambulante Pflegedienste** **06151-159500**
- ◆ **ASB-Sozialstation** **06151-50560**
- ◆ **DRK Sozialstation** **06151-3606611**
- ◆ **Pflege- und Sozialdienst Darmstadt** **06151-177460**
- ◆ **Behinderten-Fahrdienst** **06155-60000**
- ◆ **Aids-Beratung (9-17 Uhr)** **06151-28073**
- ◆ **Telefonseelsorge (evangelisch)** **0800-1110111**
(katholisch) **0800-1110222**
- ◆ **Frauennotruf (Pro Familia)** **06151-45511**
- ◆ **Frauenhaus** **06151-376814**
- ◆ **Kinderschutzbund** **06151-21066 u. 21067**
- ◆ **Bezirksverwaltung Eberstadt** **06151-132423**
- ◆ **Gemeindevverwaltung Mühlthal** **06151-14170**
- ◆ **Stadtverwaltung Darmstadt** **06151-131**
- ◆ **Bürgerbüro West** **06151-3912880**
- ◆ **Gesundheitsamt** **06151-33090**
- ◆ **Notdienst der Elektro-Innung** **06151-318595**